GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

FUNDACION PARLAMENTO HUBENIL ARUBA CU BIAHE PA REPRESENTA ARUBA PA PROME BIAHA DEN UN DEBATE DI MOAS NA WASHINGTON DC

"HOBENNAN DI AWE, LIDERNAN DI MAÑAN"

FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba ta un organisacion cu ta sostene e derecho di hobennan na Aruba, un di e metanan principal cu nos tin ta pa crea lidernan nobo den nos comunidad y tambe pa duna e hobennan un bos, principal den nos comunidad. Actualmente nos ta consisti di 55 miembro entre 14 pa 24 aña.

Parlamento Hubenil tur aña ta haci diferente actividadnan na Aruba y afo. E aña aki Parlamento Hubenil a wordo invita pa participa na MOAS 2011 di 29 November 2011 pa 7 December 2011.

Hoben cu a haya problema na lama a fayece

DESPUES di a haya problema na lama na Barcadera cu un scorpionfish lo a pike , hoben Emanuel Kelkboom di 17 aña a fayece ayera nochi den careda di 8'or di anochi. E tabata den Intensive Care hopi critico y ayera a fayece. Mas sincero condolencia na famia y amigo di e hoben !!

Den cuadro di reglamenta e negoshinan Cumpra y Benta

Parlamento a tende un di e companianan, pa sa mas di modus operandi

Aki bo haya placa fia contra pago di un interes masha alto

E negoshi di Cumpra y Benta, ta lantando grandemente na Aruba, y como tal Banco Central tambe tin su preocupacion pa cual ta papia di cu mester bay reglamenta e operacion aki pa ley. Di e forma aki tambe Aruba ta cumpli cu reglanan di Financial Action Task Force (FATF) pa evita labamento di placa.

Riba riba propio iniciativa di e compania La Estrella, cu a pidi pa duna un presentacion na Parlamento di Aruba.

Asina diahuebs ultimo, Comision di Parlamento di Finanza y Economia a acepta e presentacion aki, unda a haci masha pregunta pa sa mas di e modus operandi di e tipo di negoshi aki, cu a cuminsa lanta cabez mas y mas na Aruba.

Juan David Yrausquin, Presidente di e comision aki a duna di conoce cu e Director di La Estrella a splica cu e ta opera den e mercado di micro-finanza.

Director di La Estrella a pidi e reunion aki, despues cu algun luna pasa, mesun comision aki tabatin un reunion di Banco Central, unda e topico di e negoshi di Cumpra y Benta a bin dilanti y cu e tipo di negoshi aki no ta regula pa Banco Central, pero cu dentro di poco lo wordo regula.

E comision a haya un presentacion basta amplio y miembronan di diferente fraccion a haya un bista mas amplio di e mercado y e procedura cu ta ser hiba den e negoshi. E tabata un presentacion hopi interesante.

Loke cu a resulta cu e prestamo cu e.o. La Estrella ta duna na averahe ta di entre 300 pa 400 florin. Segun e Director, nan ta opera un mercado cu banconan comercial no ta fia placa di e cantidad aki.

Miembronan di Parlamento ta aplaudi e hecho cu Banco Central kier regula awor e negoshinan aki, pasobra e ta masha sensitivo pa wordo malusa dor esnan cu tin menos bon intencion. La Estrella ta di acuerdo pa bin cu un regulacion.

Otro informacion interesante cu a sali for di e encuentro aki ta, cu p.e. La Estrella tin mas di 10 mil cliente. E cantidad di hende cu ta haci uso di e posibilidad aki ta relativamente halto. E interes cu nan ta paga, ta un interes hopi, pero hopi alto, pero di otro banda tin hende ta haci uso di esaki, pa necesidad di haya placa.

Tipo di negoshi aki ta conoci tambe como Cas di Empeño, unda e cliente ta empeña algo di balor pa haya placa. Ora cu nan paga bek, lo haya nan articulo bek.

E ta un manera pa haya placa, credito temporario y na un manera masha liher, pero e mester wordo regula, pa evita manera bisa caba, maluso dor di esnan cu kier haci negoshi scur.

AAA N.V. a informa tur comerciante na Aeropuerto, cu nan mes mester percura pa seguridad

DESPUES di e atraco cometi na Caribbean Mercantile Bank na Aeropuerto, cu te awe ta ser investiga, maske cu a logra pone man riba algun di e culpabelnan caba, gerencia di AAA N.V. a manda un participacion pa tur esnan cu ta huur un localidad na Aeropuerto, cu nan mes mester percura pa tin personal di seguridad pa cuida nan propiedad.

Esaki ta bin despues cu tabatin basta critica riba Cuerpo di Seguridad na Aeropuerto, unda a ser cuestiona, unda nan tabata? A mustra cu tin semper seguridad dilanti di Aeropuerto, pa controla e autonan cu ta para dilanti di Aeropuerto, y dicon e mainta ey, ningun di nan no tabatey, pa no papia di otro miembronan di Cuerpo di Seguridad di Aeropuerto mes.

Como tal gerencia di AAA N.V. a manda participa na tur esnan cu ta huur localidad na Aeropuerto, cu nan mes mester percura awor pa pone seguridad pa nan negoshi. Incluso CMB, cu de facto tin un miembro di seguridad den e localidad, pero e no por a evita e atraco aki, cu a bay asina liher.

Encuanto di e investigacion mes, di acuerdo cu nos informacion di mas hende envolvi y un ora pa otro lo pone man riba nan tambe.

Te ainda nada di e atraco na Tierra del Sol

Por lo pronto lo no tin ningun clase di fiesta na Tierra del Sol

TE awe no tin ningun pista riba e atraco cu a tuma lugar na un cas na Tierra del Sol, durante un fiesta (The Forbidden Party) cu tabatin n'e Clubhouse. Mientras cu e fiesta aki a cuminsa, e anti-socialnan a logra drenta un di e casnan cu tin den Tierra del Sol, unda nan a mara un pareha Aleman, pa despues bay cu como mey miyon dolar na joyas, cu di acuerdo cu informacion ta segura, cu 5000 dolar na travel's check y un otro cantidad grandi di placa cash, cu tabatin den e caha fuerte, cu e ladronnan a logra habri. E hendenan aki tabata bista na paña di miembronan di seguridad, cu no ta mescos cu esnan di Tierra del Sol ta usa.

Pesey ya caba, riba peticion di habitantenan di Tierra del Sol a pidi gerencia di e localidad, pa seguridad no duna permiso mas pa ningun clase di fiesta. Como tal e fiesta anual di Holloween probablemente lo keda cancela y asina tambe e fiesta grandi di fin di aña.

Den Amigoe, por a tuma nota cu Bas van den Nieuwenhuizen a laga sa, cu e no por bisa si tabatin un relacion entre e fiesta (The Forbidden Party) y cu e atraco. Pero e ta comparti e preocupacion di e habitantenan di Tierra del Sol.

Riba e dia di e ultimo fiesta aki, a pone extra vigilancia, unda e.o. a sera tur e caminda cu ta bay p'e residencianan luhoso den Tierra del Sol. Pero cu nan a caba di pone mas personal n'e entrada principal pa controla tur number di auto cu ta drenta e propiedad.

Bas van den Nieuwenhuizen ta sospecha cu e atracadornan no a drenta via di e entrada principal, pasobra no por haya ningun indicacion como tal.

Net awor, cu nan tin mas camara pa seguridad instala, no solamente n'e entrada principal, pero tambe den henter e area residencial di Tierra del Sol, pa garantisa maximo seguridad.

Tur e grabacionnan aki a ser entrega na Cuerpo di Recherche cu tin e investigacion aki pa yuda nan den resolve e caso aki, pa trece tranquilidad bek bao di e habitantenan.

Maske cu tin tendencia di un bahada den reserva di divisa

BCA a dicidi di mantene porcentahe di "reserve requirment" na 11%

DURANTE e reunion di Comision di Maneho Monetario (CMM) di dia 16 di september ultimo, Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi di mantene e porcentahe di e tasa di e asina yama "reserve requirment" na 11% y e nivel di e "advance rate" na 1%, basa riba e datonan economico y monetario disponibel.
E consideracionnan p'e decision di maneho aki ta lo siguiente: Aunke cu e nivel di Aruba su reserva di divisa ta mustra un tendencia di bahada (juli 2011 -3.5%), e posicion actual ainda ta wordo considera uno adecuado.

Tambe a naota cu e caida den e nivel di reserva di divisa a wordo causa primordialmente dor di factornan otro cu crecemento den credito.
Credito total n'e banconan comercial a subi cu 2.3% ora cu compara esaki cu december 2010, relata mas tanto na subidanan den prestamo na empresa y hipoteca pa construccion di cas di, respectivamente, 2.5% y 2.7%.
E credito total ta tiki mas halto cu e perspectiva di BCA cual ta 2.0% pa full aña 2011.
Otro indicadornan cu ta inclui den e evaluacion di CMM tabata e desaroyo inflactionario y liquidez di e sector bancario, cualnan a keda den e margen cu BCA ta considera aceptabel.

BCA lo sigui observa di serca e desaroyonan di e fundamentonan economico y monetario. E proximo reunion di CMM ta programa pa tuma lugar dia 28 di october awor.

Polis a descubri auto horta laga atras den mondi pariba di hospital





DIAHUEBS mainta a drenta un informe di cu tin un auto laga atras den e mondinan pariba di hospital, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin topa cu e Nissan Sentra cu a ser horta, ademas a descubri cu nan a kita varios piesa for di e vehiculo aki. A tuma contacto cu e doño pa asina e pasa busca su auto.

Homber benta abao den mondi a lanta contra polis y a haya su cuarto gratis





DIABIERNA mainta tempran a drenta informe di cu tin un homber benta abao canti caminda di Bushiri, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin encontra cu un homber benta den e yerbanan banda di caminda panort di e bocht, a bin nota di biaha cu ta burachi e homber tabata pero na e momentonan ey e homber a lanta y kier a bringa cu polis. Polis a pone na waterpas y a detene hibe warda di polis unda eynan el a ricibi un cuarto gratis.
Nos colaborador a ricibi informe di cu e homber aki tabata drumi riba vloer y tabata tira piedra riba autonan cu ta pasa riba e caminda ey. Na yegada di nos colaborador el a constata cu e homber tabata drumi y tabata tira piedra pa hala atencion di autonan pasando. Tratando na yuda, nos colaborador a mantene distancia y a intenta comunica cu e homber. A logra saca afo cu e tin basta rato benta eybao y e a sali for di Ultimo Parada mas panort. E tabata bisa cu auto a dal e. E colaborador a keda den su auto y a avisa polis. Na yegada di e patruya policial e homber a gaña drumi wowo sera y no tabata papia ni contesta polis. Un di e agentenan a bay coy handschoen pa yuda lanta e homber, aki e homber a core lanta y buta pecho y hasta pusha polis. Nan a detene y hibe warda di polis. Nos colaborador a actua cu cautela, ya cu porta esaki tambe ta un maniobra pa ataca of atraca cualkier persona pues si acaso bo topa un hende canto di caminda cu problema pensa 2 biaha prome cu brinda ayudo.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

E "leak" den SIAD ta e fruta di e management team di nos Minister di Finanzas

DIAHUEBS e Comision Financiero di Parlamento lo reuni riba e supuesto leakmento di informacion di belasting riba facebook. E asunto aki a bira tema di discusion den e dianan aki den Pueblo, despues cu e reunion di e klasnan modular a tuma luga den Parlamento. Despues di e reunion aki di biaha nos Minister di Finanzas a manda carta pa tres ambtenaar di SIAD pa asina prohibi nan entrada na trabou, como cu nan ta wordo sospecha di a "leak" informacion secreto di belasting.

Mester remarca cu e leakmento di informacion aki ta mustra di ta e resultado directo di e management team cu nos Minister di Finanzas a impone na SIAD. Na varios ocasion nos a cuestiona e manera cu e team aki a wordo poni eynan. Pasobra ta bisto cu a hala profesionalnan un banda pa asina a nombra aliadonan politico den e posicionnan importante den SIAD. Un ehempel bibo di persecucion politico cu ta ser afirma tambe pa hues den su sentencia di 22 di december 2010 na unda a ser poni preto riba blanco cu ta trata aki di detournement de pouvoir, abuso di poder di parti di nos Minister di Finanzas.

Fuera di esaki nos a wak cu e team aki te ainda no a produci ningun rapport di mehoracion pa SIAD, siendo cu Minister di Finanzas a bisa cu den 6 luna nan lo presenta nan plan. Nos a componde cu e plan aki no por a wordo finalisa ainda pa motibo cu e team aki no lo ta comunica manera debe ser cu e otro trahadonan na SIAD. Awor si nan no por traha ni un rapport di mehoracion, si nan no ta comunica, kico nan ta haci eynan anto? Na bienestar di ken e team aki ta trahando anto? Pakico nos Minister di Finanzas ta hunga asina cu e integridad di e instituto aki? Acaso nos Minister President tampoco no ta wak kico ta pasando aki?

Na momento cu politica ta haci su entrada den SIAD pa beneficia amigonan, kisas e unico manera pa bringa contra e inhusticia aki, ta si Pueblo haya sa ken ta wordo yuda cu nan debe di belasting. Pasobra no por ta asina cu e homber chikito ta wordo persigui pa algun cien florin anto e grandi cu debe miyones, nan ta habri tapijt pe. Ta netamente e practicanan aki ta locual ta trece e integridad di nos belastingdienst den peliger y ta tristo pa mira cu esaki probablemente ta pasando cu consentimento di nos Minister di Finanzas y nos Minister President, kendenan cu Pueblo ta confia cu lo a sa di salvaguardia e integridad di un instituto asina importante di nos Pais.

Por ultimo mester remarca, cu na momento cu documentonan confidencial ta cuminsa circula, esaki ta un indicacion fuerte cu ta reina un descontento grandi cu e team na cabes di SIAD. Pesey no lo ta robes pa conclui cu e leakmento di e documentonan aki ta e fruta directo di e management team cu nos Minister di Finanzas a impone na SIAD.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Integrantenan di AVP mes ta afirma cu e emision di bono di Gobierno a fracasa

RECIENTEMENTE a informa pueblo riba e hecho cu no tin interes di nos inversionistanan local den e bononan di Pais Aruba cu Gobierno a laga emiti na september ultimo. Pasobra di e 100 miyon cu a wordo emiti ta solamente 30 miyon a ser cumpra dor di inversionistanan local.

Di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro, Parlamentario di MEP, nan a indica tambe cu esaki ta un idicacion fuerte cu no tin confianza den Gabinete Eman, kendenan cu te ainda ta na mando di e pais aki.

"Nos a tuma nota cu nos Minister di Finanza, Mike de Meza y tambe un miembro di e fraccion di AVP a core sali den defensa pa indica cu e informacion aki no ta corecto. Pero mester remarca cu den nan defensa, nan mes a confirma e berdad cu nos a trece dilanti.

Tur dos ta afirma cu di 100 miyon cu a ser emiti, solamente 30 miyon a ser cumpra". E Parlamentario a hasta splica e motibo pakico no tabatin mucho interes. Gobierno a bay usa e triki di hisa e aña di 12 pa 13 y riba dje a baha e interes di 5,25% pa 4,5 %. E inversionistanan local a cuestiona esaki y pesey nan a keda sin cumpra e bono manera premira y e emision a fracasa, segun splicacion di Xiomara Ruiz Maduro.

Mester remarca cu pa añas Gobierno no tabatin problema pa bende su bononan y awor di ripiente no ta logra bende nan. MEP a constata tambe cu e wega di "trikinomics" a cuminsa atrobe, pero awor si e inversionistanan no ta cay aden. Pesey MEP mester puntra su mes, cu ki intencion Gabinete Eman a laga alarga e añanan y a baha e taza di interes anto? Ta parce manera cu nan kier a pasa e inversionistanan local un fastball y nan no a cay aden. Pasobra no por ta pa falta di placa, ya cu p.e. informacion di Banco Central ta mustra cu e banconan local tin hasta e problema di tin placa di mas den nan poder.

Hecho ta keda cu ta pa prome biaha den historia di nos Pais cu un Gobierno ta emiti bono y practicamente no tin apetito p'esaki. Podise esaki kiermen cu e Gobierno aki no sa con e mercado financiero ta funciona?

Awor pa un Parlamentario bisa cu te ainda ta 30 miyon tin bendi anto sugeri cu tin tempo ainda pa haya e resto, ta muestra di malinformacion na pueblo of falta di conocemento di un emision di bono, segun Xiomara Ruiz Maduro. Pasobra si e a tuma tempo pa lesa e documentonan di bono, e lo por a wak cu dia 26 di september 2011 tabata e ultimo dia pa inscribi y dia 29 di september 2011 tabata e ultimo dia pa cumpli cu pago di e bononan aki. Si p'e fecha ey no a haya e 100 miyon florin, esey ta nifica cu e emision di bono a fracasa.

Straño si ta cu ni e mandatario y tampoco e Parlamentario a tuma tempo pa splica pueblo kico e consecuencia ta di no a sera e 100 miyon cu Gobierno mester pa resolve su problema di likidez. Acaso nan ningun di dos no tin e curashi suficiente pa bisa e berdad completo?

Dicon nan no a splica cu awor Gobierno lo haye obliga ta hisa e interes pa haci'e mas atractivo p'e inversionista cumpra y cu esaki lo kiermen cu Gobierno mester bay paga mas na interes?

Dicon no ta splica cu awor e inversionista local lo bay determina e interes na cual nan lo cumpra? Dicon no ta splica pakico no ta haci un emision internacionalmente na unda por haña un interes mas abou? Kizas Gobierno tin miedo pa pidi esey na Hulanda? Pasobra un cos ta sigur, a base di e situacion financiero actual di nos Pais, Hulanda lo no bay coopera sin mas pa fia nos e placa. Esey ta haci e pocicion di e inversionista local mas fuerte ainda pa forza un interes mas halto awor y ta pone cu esnan cu a cumpra bono na september, lo mira cu aki poco dia lo bin un emicion na unda cu lo por cumpra bono cu un interes mucho mas halto, segun splicacion di Xiomara Ruiz Maduro.

Si tabatin confianza pleno den e Gobierno dirigi pa Gabinete Eman, awe nos lo mester a wak aviso den prensa di gradicimento p'e confianza di e inversionistan manera cu a sali den prensa na juni 2011, ora cu a emiti e bono di 200 miyon.

Pero te dia di awe Gabinete Eman no por a pone e aviso aki, p'e simpel motibo cu e emision di bono aki a fracasa. Esaki ta un berdad cu kizas e mandatario y e Parlamentario no kier pa pueblo mira, pero e fracaso di e emision di bono ta un indicacion fuerte cu e inversionistanan local no tin confianza den Gabinete Eman.

Comentario di Booshi Wever riba (W)ODC-raport manda pa Minister Donner

Redashi, sin conclusion propio di e autornan; awor ta turno di Gobierno actual

ORA dos persona di categoria haci un investigacion, pa despues produci un raport riba supuesto mal maneho di un Gobierno, of riba supuesto mal maneho, of hasta supuesto fraude of falta di integridad cerca cualkier gobernante den e Gobierno ey, bo mester por spera (verwacht) cu lo bo haña un documento di balor, den cua e autornan ta raporta nan propio experiencia, nan propio conclusion- y recomendacionnan, pa por lo menos algo bon sali for di e investigacion. Na palabra, Booshi Wever, miembro independiente den Parlamento.

Den e (W)ODC-raport encuanto e Gobierno anterior, lamentablemente e duo di "investigadornan" ta raporta unicamente locual nan a haña tende di "respondenten", y no ta duna ningun indicacion cu nan lo por a verifica e berdad tras di e storianan di esnan cu nan a entrevista. E liña cora di redashi, coriendo den e raport, a inicia na momento cu e empleado di VNO a informa Den Haag di supuesto "wanbeleid" den e Gobierno anterior.

Segun Booshi Wever, e redashi ey a haci cu Prome Minister Eman a sera un deal cu Minister Bijleveld pa inicia e investigacion. Y, cu masha fanfaria e raport a wordo entrega na Prome Minister Mike Eman dor di Minister Piet Hein Donner, hustamente na momento cu Parlamento di Aruba tabata tratando e asunto di violacion di nos leynan di comptabilidad den e caso di e klasnan modular! Ta pa motibo cu e raport ta contene un recapitulacion di e redonan, pues nada cientifico, Booshi Wever a pone e W "tussen haakjes", pasobra e raport no tin nada "Wetenschappelijk" den dje!

Den su carta di fecha dia 6 di october 2011, dirigi na Minister Piet Hein Donner, Booshi Wever a dun'e su opinion personal riba contenido di e raport, y mas especificamente unda e raport ey a toca su maneho.

Riba e proyecto di Dump, ni riba e asunto di Landslaboratorium, no tabatin ni e minimo indicacion cu algo a bay contra ley! Al contrario, segun e miembro independiente.

Pa loke ta trata e maneho di Admision y Expulsion te hasta a ser bisa cu nan a constata un mehoracion considerabel den henter e cadena di husticia di e asina yama "Vreemdelingenbeleid", contrario na prome cu el a asumi e responsabilidad y contrario na loke ta pasando awor! Cu otro palabra, ni basa riba redashi por mustra dede den su direccion, contrario cu den asunto di dunamento di tereno sí tin hopi interrogatorio! Ban wak si awor AVP lo core yama reunion riba esaki! Na lugar di bay detayadamente riba su comentarionan pa sr. Donner, Booshi Wever kier referi solamente n'e parti unda e ta ripiti su preocupacionnan serio pa cu e maneho di e actual Gobierno, locual repitidamente el a trece dilanti caba serca sr. Donner.

Na final Booshi Wever a duna Piet Hein Donner di conoce cu nos lo no acepta pa Hulanda purba di yega na un acuerdo cu Mike Eman pa mishi cu nos Status Aparte!



Serlimar ta informa:

Ultimo rond di containers den bario pa 2011 riba siguiente diadomingonan

E temporada druk di fin di aña ya a cuminsa y pa medio di esaki Serlimar ta anuncia su ultimo rond di e campaña: "Containers den Bario" pa 2011.
Esaki ta cuminsa diadomingo awor 9 di october (Playa Pabao) pa diadomingo 4 di december (Noord) unda cu un biaha mas tur districto lo haya turno. Pues probecha di e oportunidad aki!

Containers durante siman: Mescos aña pasa, entrante 5 di december pa 21 di december Serlimar lo pone containers - durante siman – den bario. Keda pendiente p'e schedule aki.

Diadomingo awor, 9 di october, nos lo ta den Playa Pabao. E containernan lo ta poni na banda di Centro di Bario Playa Pabao.
For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan ta completamente gratis.

Schedule:
Diadomingo, 16 october, Dakota, tereno ex Bouwmaatschappij; diadomingo, 23 october, Pos Chikito, na banda veld Universal; diadomingo, 30 october, Savaneta, veld di Kenro; diadomingo, 6 november, Mabon, compleho viviendanan social;

diadomingo, 13 november, Santa Cruz, na banda veld di Sport Boys; diadomingo, 20 november, Paradera; diadomingo, 27 november, Tanki Leendert-Seroe Patrishi, entrada viviendanan social Seroe Patrishi; diadomingo, 4 december, Noord, veld Salinja Cerca (tegenover J&J Snack).

Serlimar ta recorda cu lo bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki! Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.
Naturalmente, por haci deposito gratis di desperdicio grandi di cas n'e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.

Serlimar ta apela pa percura p'e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Gradicimento special ta bay na tur esnan cu a haci uso di e campaña.

Guardacosta di Caribe Hulandes a estrecha cooperacion cu servicionan Maritieme Frances

E siman aki un delegacion di Aduana Frances a haci un bishita cu nan propio avion na Guardacosta na Corsou.
Siman pasa caba tabatin un representante di Prefect na Martinique, di ta como un autoridad di Maritieme Frances na Corsou. Tur esaki cu e meta pa estrecha mas ainda e cooperacion cu Guardacosta, en special banda di e islanan ariba pa garantisa seguridad.

Pa loke ta Search & Rescue, nan tin hopi contacto cu Rescue and Coordination Center (RCC) na Corsou y cu esun di Fort de France cu ta keda na Martinique, unda e.o. e punto di sosten di Guardacosta na St. Maarten tambe ta duna su cooperacion.

Riba e potret aki, por mira e delegacion di Aduana Frances cu un avion di Guardacosta na Hato, Corsou.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Evelyn? Otro Nel!!

E mandato real cu Evelyn a haya ta pa enrikece su famia hopi mas

DESDE cu Evelyn a bira lider di MEP e tin e lema: E lo hiba MEP na e UNICO ALTERNATIVA pa goberna Aruba! E lo percura pa union y trece paz bek den MEP! Mi ta gosa Evelyn si! Cu e lema aki di trece union y paz bek den partido MEP e ta bisa Nel su berdad abiertamente. Nel ABO a percura pa desunion den partido MEP, ABO a percura pa guera den partido MEP! Loke si cu Evelyn NO kier trece padilanti ta cu e guera y desunion den partido MEP ta origina netamente rond di su persona. Evelyn mester bira lider! Esey ta e motibo principal di e guera y desunion den MEP. Na momento cu Evelyn a drenta politica e tarea a bin di papa y su yiu pa deshaci di hendenan cu por forma un peliger pa Evelyn bira lider. Tur hende sa cu si Marisol a postula su mes pa bira lider di MEP, Evelyn su chens tabata NIHIL. Awe Evelyn ta bisa cu e no kier perde su tempo pa contesta Marisol y Mervin. Naturalmente cu e no ta bay perde su tempo pa contesta nan. Kico e lo bay contestanan? Cu nan acusacionnan no ta berdad? Cu MEP no tin un mascarada nobo? E mes sa y pueblo sa cu esey ta e realidad. Nel a bay cu su mascarada bieu cu porcierto e mester sigui uze ainda pa e bay radio y saca su odio y venganza riba hende drechi y Evelyn a bisti su mascarada nobo. Pero e ken di MEP a keda mesun cos. E payasonan tras di cortina a keda e mesun hendenan di semper. Papa, tanta, omo, Nel, Edmond, etc. etc. E mesun hendenan cu a percura pa nan bira miyonario riba custia di pueblo t'ey ainda.

Pa e grupito ariba menciona Evelyn tabata e UNICO ALTERNATIVA pa nan por sigui enrikece nan mes. MEP no por a cay den man di ningun otro hende, sino e cranchi di placa lo cera pa e famia aki. Evelyn cu su mascarada nobo mester bay percura todo por todo pa MEP drenta gobierno bek. Esey no ta pa traha pa e pueblo, sino pa percura pa placa sigui lora. Oficina di abogado mester por haya mas opdracht, ruman y tanta mester por sigui yena tur su edificionan, lotto mester por cay den man di Edmond y su gang atrobe. Dimes cu tur e tareanan aki Evelyn no por perde su tempo pa contesta Marisol y Mervin. Pasobra pa cumpli cu tur e tareanan aki mester a core cu Marisol malamente for di e partido. Pasobra Marisol no tabata parti y ni tabata kier a forma parti den e ladronicia di dia cla aki. Nan tabata sinta yora cu Marisol no tabata bin partijraad, niun actividad di MEP etc. etc. Kico Marisol ta bay haci partijraad pa scucha boso papia di con boso ta bay saca placa di e pueblo aki? Ken ta bay haya cua contract? Y cuanto casonan den corte papa por haya? Esey boso kier pa Marisol bay sinta haci den partijraad? Mi ta kere cu e la haci masha bon di no participa na ningun di boso partijraadnan pa tuma venganza di hende drechi y pa delibera cuanto placa mas boso por saca. Marisol y Mervin tabata den MEP pa asina practica ideologianan real di e partido funda pa nos libertador Betico Croes q.e.p.d., igual na Booshi Wever. Paso E si NO tin tempo di perde cu boso! Cu boso mentalidad maligno ey!

Recientemente por a tuma nota con e lider 'honorario' di partido MEP a pone documentonan di belasting di un ciudadano di Aruba y di negoshinan. Esaki ta netamente e politica anticua cu ta ser hiba den MEP pa decada nan. Kico e lider actual ta haciendo pa contra aresta loke cu e lider 'honorario' aki a haci? Net net NADA! Pasobra e tambe tin mesun mentalidad MALIGNO cu e ex-lider. Pero den un otro mascarada! Pero al mismo tiempo ta APLAUDI e hecho! E no por sali afo y bisa publicamente cu su partido MEP, esun cu e ta lidera actualmente ta rechasa e tipo di politica baho aki rotundamente. Claro cu no! Pasobra su mentalidad maligno y su caracter falso no ta permiti. Corda cu ta Booshi mes, un betiquista di berdad, a bisa publicamente cu Evelyn NO ta di confia.

Aworaki Evelyn, despues di a haya e puesto di lider regala, ta bin bisa cu e MEP cu e ta lidera ta habri pa e parlamentarionan independiente. Evelyn ABO si tin CURASHI! Pero di berdad! Abo mes tabata participe y tambe e hoofdrol den e proceso pa core cu e parlamentarionan independientenan aki y aworaki cu bo a haya bo puesto regala, bo kier pa nan bin bek? Of miho bisa cu bo ta habri pa dialoga? Abo cu tabata sinta na e mesa durante e rueda di prensa na momento cu e ex-lider a sinta papia masha mahos mes di Marisol y Mervin y bo no a sali na nan defensa NINGUN momento! Claro cu bo no por a sali na nan defensa pa loke cu nan vota. Cual ta pro Aruba! Pro e homber y muhenan chikito. Pasobra abo mes a core limpi bay na momento di votacion. Dicon? Bo no tabata kier bo mascarada nobo cay? Si esey tabata e caso, sikiera bo por a sali na nan defensa como hende MUHE, mirando e forma con e ex-lider tabata lastra e dos parlamentarionan femenino aki estilo MACHISTA! Pero ni esey bo mentalidad maligno ey tabata permiti bo! Pasobra bo ta igual na e ex-lider di MEP.

Evelyn, di berdad bo tin un mascarada nobo! Pero tras di e mascarada ey tin un Evelyn estilo Nel! Un Evelyn estilo papa! Mesun mentalidad maligno, vengativo y odioso! En realidad bo tin dos cara! Y hendenan asina hamas y nunca pueblo por permiti pa lidera nos pais. Mi no ta duda cu bo por lider MEP! Esey nunca mi a duda! Pasobra bo ta fit perfecto den e mentalidad di ex-lider. Pero pa lidera pais Aruba BO NO TA CAPAZ!

No tin ningun instancia cu por percura pa e molester aki dilanti porta di waf ?

Esaki ta djis algun imagen di un di e cantidad di cachonan cu ta aglomera dilanti waf na Oranjestad, pero ta parce cu no tin ningun instancia pa atende e problema aki! Masha mahos bista.





Ta kiko turistanan lo pensa di e taxista aki ?





Cubriendo algun noticia den area di waf un di nos colaboradornan a topa cu e taxi aki coriendo cu su plachi number boca abao, a surgi e pregunta ta kico turistanan lo pensa di e taxi aki of di autoridad na Aruba ?

Chauffeur cu no a regula su velocidad y a bay dal tras di auto su dilanti





Diabierna mainta a drenta informe di un accidente banda di Valero Blvd, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un chauffeur cu no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chollernan apoderando di edificionan bandona



Desde cu a priminti cambio den asunto di chollernan, enberdad cambio a bini pero pa peor. Awor mas y mas choller ta apoderando di edificionan abandona y ta causa destruccion como tambe acumulando gasto pa doñonan di e edificio, hortando coriente.



Chauffeur ta perde control y bay dal riba e vangrail







Diahuebs madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida, un poco mas pazuid di Rudsenn na Santa Cruz, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada nan a compronde cu e vehiculo bayendo zuid pa un motibo of otro a perde control baha caminda y a bay dal riba e vangrailnan. Den e auto tanto e chauffeur como e dama ocupante a resulta herida, na yegada di e ambulance nan a atende e heridonan y a transportanan pa hospital.





Cu e meta pa engrandece e deporte:

Thrill Walkers a organisa tremendo clinic di 'Race-Walking' cu Dave Mc Govern

NA Aruba tabata di bishita Sr. Dave Mc Govern, conoci pa su mas di 25 aña di experiencia den e deporte di 'Race-Walking' y pa forma parti di e 'US-National Racewalking Team'. Alabes e ta autor di bukinan hopi instructivo riba e deporte di 'Race-Walking'. Dave ta un atleta cualifica 7 biaha na Merca den Olimpic-Trials, y e ta un coach hopi experiencia den 'racewalking' y 'marathon walking'. Dave Mc Govern ta reconoci pa duna clinics valioso y tremendo di "World Class Race-walking". E ta coach di e 'Team Challenge Long Island y di e National Team na New York'. Desde aña 1991, Dave Mc Govern ta un coach oficial y autor. E ta conoci pa duna clinics di 'Race-Walking' na diferente pais na Mundo.

Thrill Walkers Sport Vereniging a haci e contacto un biaha mas despues cu algun di su miembronan a sigui un clinic di Dave Mc Govern na december di aña 2009, treci pa compañero den e deporte Juan Gomes. E miembronan a sinti e necesidad pa haya continuacion y mas informacion di e deporte, principalmente mirando cu 'Race-Walking' ta un deporte cu ta creciendo y tin su interes na Aruba, Thrill Walkers S.V. a invita Dave Mc Govern pa bolbe Aruba. Asina a fiha un fecha pa e clinic tuma luga.

Fin di siman pasa tabata asina leu y e clinic di 'Race-Walking' a tuma luga den Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu Thrill Walkers S.V. a reserva specialmente pa e ocasion. Un grupo basta grandi di atleta a participa na e clinic, di cual miembronan di Thrill Walkers S.V., atletanan di Fast Forward Racewalking Club y Good 2 Walk entre otro. Tur a sigui e clinic pa practica y desaroya e deporte di 'Race-Walking' aki na Aruba. Despues cu diabierna tur participante a reuni pa un 'anochi di pasta' masha ameno, e clinic a sigui riba diasabra henter dia y diadomingo parti mainta te merdia. Dos dia basta extenso di clinic, training, tecnica, guia y conseho riba e tereno pa asina yuda cada atleta mehora nan propio tecnica y prestacion ora cu ta practica e deporte of participa den competencia.

Na final di e clinic, Thrill Walkers S.V. a entrega un uniform di team na Sr. Mc Govern cu a keda sumamente contento cu e gesto. Alabes a gradici Sr. Mc Govern inmensamente pa comparti enseñansa, guia y instruccion di e deporte di 'Race-Walking' na nos atletanan di Aruba, pa asina e grupo cu a sigui e clinic sigui comparti nan experiencia y enseñansa cu demas atletanan interesa den e deporte. Pero tambe pa motiva y anima mas di nos miembronan pa practica y desaroya e tecnica den canamento lihe aki, cu dia pa dia ta bira mas popular.

Pa Thrill Walkers S.V. e experiencia cu Sr. Dave Mc Govern tabata sumamente interesante, pa cual sigur tin plannan den futuro pa sigui engrandece e deporte di 'Race-Walking'na Aruba.

Thrill Walkers S.V. a cuminsa pasa e enseñansa di e tecnica di 'Race-Walking' pa su miembronan y ta train tur diamars y diahuebs atardi di 6:00-7:00p.m. den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Tur persona cu ta interesa pa siña e deporte di 'Race-Walking'of kier mas informacion por acudi durante ora di training y nos miembronan di Thrill Walkers S.V. ta mas cu contento pa comparti esaki y duna mas detaye tambe riba organisacion deportivo Thrill Walkers.

Aldrich y Jonathan a haya nan diploma na Stenden Hogeschool na Leeuwarden





DIABIERNA 30 September 2011, e studiante Aldrich Croes a haya su diploma na Stenden Hogeschool na Leeuwarden, den Bachelor of Business Administration Hotel Management. Aldrich ta ex alumno di Colegio Arubano y EPI Horeca. Mayornan di Aldrich tabata presente na e ocasion aki. Aldrich ta haya felicitacion di su mayornan Nino y Lena, ruman Nerissa, casa Duncan y su sobrina Nina y demas familia. Tambe a haya su diploma Jonathan Werleman, su mayornan tabata presente y e mentor di Leeuwarden Oslin Ras. Jonathan ta haya felicitacion di su famia. Aldrich y Jonathan masha pabien cu boso logro.

Reconstruccion di Misa Santa Anna na Noord ta bay cuminsa

DIA 25 augustus e bario di Noord a conoce e "downdraft" cu a causa hopi daño na diferente cas y principalmente na Misa di Noord. Tito Sapuana a comenta cu e hunto cu Sr. Edwin Thijsen, Sr. Nicasio y Sr. Lindo van der Biezen a bin mesora cu e desastre a pasa y a cuminsa pa reconstrui e dak di Misa di Noord. "Ningun caminda tabata para kico mester haci, pero e pensamento tabata pa rescata tur articulo liturgico di e misa y pone nan un luga safe, pa salvaguardia nan", Sapuana a bisa.

Nan a haya yamada di Polonia di Pader Santigo pa scapa e altar y nan a percura pa tape completo debi cu ora awa yobe tin parti ta muhe. Tica Giel y Maria Sapuana a encarga pa lanta un comision pa haci limpi ora awa yobe, bari, mop y seca. Tambe ta haci e imagennan di Misa limpi di cual varios tin cu wordo restaura.

A haya diferente oferta di 9 contratista cu prijs entre 200 mil florin cu 600 mil florin, segun Sr. Tito Sapuana. Parokia hunto cu pastoor Santiago lo dicidi cua oferta lo tuma.

Pastoor a pidi algun parokiano pa lanta un comision pa recauda fondo, Simon Arendsz a lanta un comision aki.

Pa reconstrui e dak di Misa tin hopi gasto envolvi y ta pesey tin un plan pa yega na e fondonan, segun Sr. Arendsz. Dia 6 november lo tin un radio/teleton na Misa di Noord, dia 16 december lo tin un cocktail sponsor night caminda lo pidi colaboracion y donacion di profesional pa participa na e evento aki. Na januari lo tin un caminata conhuntamente cu IDEFRE y pa luna di april lo tin un rifa di auto pa asina yega na e fondonan necesario.

Comision reconstrui dak di Misa lo kier pa december lo tin parti di e dak cla pa asina por haci misa aden.

Robert Jeandor a anuncia cu dia 6 november lo ta bay ta grandi caminda varios banda musical lo presenta na e radio/teleton aki, caminda tur florin ta conta.



Macuto di Compras

Cu e "Macuto di compras" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 4 y 5 di oktober 2011, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Cheng's	Feng Da	Hua Run	Kong Fui	Lee Feng	Mundo Nobo	Ng's	Rey Hing Super center	Yu Xia	Wai Fat
		Noord	O'stad	O'stad	Noord	O'stad	Sta. Cruz	Noord	Pos. Chiq.	O'stad	Paradera
		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Loinribs	kg.	14,00	6,95/lb.	13,50	11,99	7,47/lb.	12,95	9,95	-	6,75/lb.	14,95
Porkchop	kg.	11,99	5,49/lb.	12,00	10,75	5,99/lb.	9,90	11,25	11,50	5,50/lb	12,95
Lomito	kg.	38,50	17,75/lb.	34,50	31,95	-	33,95	35,75	14,75/lb.	36,50	34,95
Carni mula - cu vet	kg.	10,50	-	12,50	10,50	-	11,95	9,00	4,75/lb.	5,99/lb.	9,95
Carni mula- sin vet	kg.	15,99	7,75/lb.	16,00	14,99	8,48/lb.	16,50	17,75	8,75/lb.	7,20/lb.	16,95
Carni stoba - boneless	kg.	15,50	8,25/lb.	17,50	15,75	8,48/lb.	14,50	17,95	8,50/lb.	7,98/lb.	16,95
Cabrito	kg.	15,60	8,95/lb.	14,50	10,75	8,25/lb.	15,95	16,00	-	8,18/lb.	15,95
Roastbeef	kg.	18,30	-	-	14,55	-	19,75	23,50	-	-	-
sucadelappen	kg.	16,99	-	17,50	16,25	-	17,95	-	-	8,50/lb.	-
Oxtail	kg.	15,95	7,75/lb.	15,50	15,75	8,25/lb.	16,50	-	17,00	7,48/lb.	13,50
Weso blanco	kg.	6,95	-	7,50	6,99	-	6,95	-	-	6,45/lb.	6,75
Chicken cutsmall	kg.	11,90	5,50/lb.	11,50	11,99	5,75/lb.	10,95	10,95	10,50	6,45/lb.	10,50
Chicken breast	kg.	11,90	4,99/lb.	10,50	10,99	5,50/lb.	9,25	9,50	9,80	5,60/lb.	9,75
Chicken legs, whole	kg.	7,80	3,50/lb.	7,10	6,50	3,50/lb.	5,50	5,75	6,30	3,38/lb.	6,25
chicken sate, seasoned	kg.	14,50	-	-	13,25	7,34/lb.	7,25/lb.	13,95	3,00	7,25/lb.	11,95
Mayonaisse-Kraft	15 fl.oz.	5,47	5,69	5,54	5,25	-	5,15	5,65	5,39	5,38	5,70
Picalilly- Koeleman	645 g.	4,51	4,59	5,12	4,86	5,15	4,99	4,48	4,25	4,45	-
Picalilly- Heinz extra	250 g.	3,98	4,15	4,03	3,95	3,99	4,10	-	3,93	3,99	3,95
Vinegar- Heinz white vinegar	473 ml/16 oz.	2,77	2,95	2,81	2,75	2,95	2,83	2,80	2,75	2,78	2,85
Adobo -Goya	8 oz.	2,12	3,15	2,21	-	2,25	2,13	2,52	2,09	2,11	2,25
Complete seasoning- Badia	3,5 oz.	2,39	2,49	2,45	2,22	2,45	2,09	2,45	2,20	2,44	2,35
Pica di Papaya-Hot delight	6,7 oz.	-	7,25	7,07	-	7,25	-	7,50	6,78	7,60	6,95
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	-	4,25	4,12	4,20	4,59	3,60	3,95	4,18	4,05	-
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.	4,20	4,35	4,27	3,95	4,29	4,10	4,26	4,24	4,14	4,30
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	3,63	3,89	-	-	4,25	3,49	-	3,48	3,50	3,80
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,16	3,39	3,20	3,25	3,35	3,13	3,20	3,13	3,10	3,30
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	3,20	2,55	2,28	-	2,45	2,28	2,33	1,99	2,26	2,35
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	4,88	3,95	4,70	4,50	-	-	5,22	4,80	4,79	4,95

Ministerio di Asuntonan Economico

E campeonnan di e 1st Daedo True Score Internacional Open a yega cas bek



DIARAZON anochi lat a yega Aruba bek e delegacionnan di Brazil Taekwondo Stichting, Tiger Taekwondo Academy, Barry Boys, San Nicolas Taekwondo Center y e coach srta. Vashti Tromp di Moi-Dum Taekwondo Center. Aischal van der Linde y Jendrique Gumbs ta esnan cu a saca e cara di Aruba pa Brazil Taekwondo Stichting. Ademas di Tiger Taekwondo Academy cu nan ganadonan.

E coach Vashti Tromp a coach Denzel Tromp kende no a cay den e premionan. Denzel Tromp no a yega mas leu cu e prome rond. Herrich Lo-A-Njoe si a logra di gana su medaya di oro como tambe Fransisco Lionel di Tiger Taekwondo Academy. Bryan Chica di Barry Boys tambe ta un di nan cu a logra su medaya di oro. Na aeropuerto hopi famia a bay ricibi nan ser kerinan na unda cu tabatin masha hopi hende presente pa yama tur hende bon bini bek na Aruba.

Awor training ta sigui pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup y pa otro siman lo anuncia kende tur a wordo selecta pa Best of The Best Malta Polar Taekwondo Cup.

Despues di un fabuloso fin di siman

Tartarina y Grimaldi a bira gran campeon di Interpaso 2011

Titulo di reservado paso fino a keda pa Yerbabuena y Zarevich

ARUBA ta un isla chikito, pero di un curason grandi. Esey ta e expresion cu mas a tende di e bishitantenan den e fin di siman na Villa Floralina. E bunita facilidad, e ambiente alegre, e publico grandisimo y entusiasma, e caballada di nivel mundial ta ingredientenan cu ta duna e “Interpaso” di Aruba un rating asina halto y un persistencia den opinion publico pa haci e evento di otro aña mucho mas grandi.

OCA a keda contento cu e feria y su resultado, pero alabes kier uza e evento aki pa sigui introduci cambionan cu lo beneficia e espectaculo. E trecemento di “Grimaldi” y “Zarevich” di Colombia sin duda a bira e espectaculo di mas grandi di e feria. Otro factornan manera cuminsa na ora pa termina na un ora decente tambe a duna resultado, aunke cu awasero a causa un tardanza di 2 ora riba diadomingo. Un di e atraccionnan di e aña aki tabata e grupo di 5 elegante madrina cu a actua manera e reinanan di e feria.

Grimaldi ta super

“Grimaldi” di Republica Dominicano, cu su paso asina repica y puli, tabata tuma un eternidad pa e cubri e tabla di resonancia di un banda pa otro cu su paso rapido, parkia y electrificante. Definitivamente ta prome biaha cu Aruba a mira un ehemplar di e taya aki. E publico tabata den un hermetico silencio ora cu e cabay den perfecto harmonia cu su chalan Alvaro Atahualpa tabata subi e tabla. E publico impresiona a aplaudi e tremendo show aki. Obviamente e tabata e faborito indiscutibel pa bira e Gran Campeon di paso fino Interpaso 2011.

Maske cu “Zarevich” di Colombia a haci un tremendo presentacion cu su doño y chalan Edgar “Peluza” Ruiz, su cualidad di finura y energia, el a keda corto pa e titulo maximo, pero sin duda e tabata e candidato pa bira e Gran Campeon Reservado.

Prome cu a yega na e final un lote impresionante di 10 cabay a competi den e categoria di 77 luna di edad. Aki “Escandalo” di Aruba monta pa Alex Cybul a duna bon resistencia, kedando hopi cerca di Zarevich pa bay cu e tercer puesto. Zarevich mester a primi pa e clasifica. “Expresso” monta pa Igor Kock a bira cuarto y e speransa di Corsou “Tsunami” monta pa Jose Correa a drenta na e quinto puesto.

Tartarina a cumpli

Den e competencia di yewa e final sigur a yega na un climax ya cu e publico tabata apoya nan candidato fervientemente. Den e categoria di 61 pa 77 luna e yiu di Tartaro “Tartarina” monta pa Alex Cybul a gana comodamente, no obstante cu “Yerbabuena” tabatin un di su miho salidanan bao di Dairo Jimenez. “Dulce Armonia” bao di Vianey Coffie a cay na e tercer luga.



Den e categoria di 77 luna, e faborito di Corsou, “Gitana” monta pa e Colombiano Jose Correa a gana cu un amplitud. E yiu di Profeta “Mission de Agualinda” conduci pa Gino Werleman a tuma e segundo puesto den un lote di 8 yewa. “Porcelana” di Corsou a drenta di tres y “Aroma de Amadeus” tambe di Corsou a yega na di 4 luga y “Sorpresa de la Escondida” di Norman Hugo a drenta di quinto. Gitana, Porcelana y Aroma ta di cay Jesurun.

Den e campeonato tabatin un rivalidad enorme entre e publico, cu Corsou animando nan faborito y Aruba esun di dje. Aki por a mira un “Tartarina” di Floralina mas determina y mes energico cu den su categoria. Desde un comienso por a mira cu “Gitana” tabatin dificultad cu Tartarina, pero segun e competencia tabata andando a nota cu hasta e tabatin problema cu “Yerbabuena” tambe di Floralina. E yewa di Corsou no por a mantene su mesun energia demostra den e clasificacion y a cuminsa bin abao den rapidez y energia cu e resultado cu Tartarina a bira facil e Gran Campeon y Yerbabuena tambe a probecha pa bay cu e titulo di Gran Campeon Reservada.

Villa Floralina e ganado

E resultadonan compila di e feria a saca Villa Floralina como e miho expositor, Hermanos Meryweather como e miho criador y Dairo Jimenez a celebra su cumpleaños cortando un bolo grandi riba e pista na e mesun momento cu nan a declara e miho montado di e feria.

E husgamento di Martin Emilio Velez, Hernan Gaviria di Colombia y Miguel Poleo di Venezuela a ser bon ricibi entre e publico. E pre-pista na encargo di Earnie Panneflek y veterinario Joe Garca di Puerto Rico a percura pa un control y entrada soepel di e ehemplarnan.

E mesa tecnico encabesa pa Detta Henriquez y asisti pa Fanya Mouawad a guia e admistracion eficazmente, pero tambe a encarga cu e premiacion y e madrinanan, cu tabata un di e highlightnan di e feria. Oslin Trimon a duna un naracion profesional y Alvin Wever manera custumber tabata atento cu e anuncionan publico, pero tambe cu e musica varia pa tene hende contento.

Bo Parke NacionalArikok

Beishi di sanger

DEN e dianan aki Beishi di Sanger, of Flor di Sanger, mihor conoci den mundo di mata ornamental como Lantana, di e famia Verbena, ta un mata cu ta aparece desde sur di Texas te na Brazil, den su forma natural. Aki na Aruba e ta "sconde" ora di secura y florece abundantemente den Parke Arikok. Bin mire den e dianan aki. Lo bo mira esun geel, esun geel y oranje, Lantana camara, esun blanco (Lantana canescens) y esunrooschikito (Lantana envolucrata)





Den mundo di hardineria, Lantana a wordo cultiva pa inclui varios tipo enano, haciendo e especialmente bon pa borders y "ground cover". Sinembargo esun di Aruba ta silvestre y ta crece bira te 8 pia si e haya sosten di otromata, ya cu e ta un mata swak. Y como cu cabrito no ta come, e ta florece masha bunita akinan.

Den tempodada di secura, e ta practicamente scondi di bista, y e ta bay "drumi", te cu awasero cay atrobe.

E flornan ta produci nectar pa blenchi y barbulet y e beishinan biña ta sirbi di cuminda pa parha y lagadishi. Parha tambe ta sigui sembre rond tambe.

Tin pais unda Beishi di Sanger a bira invasivo, pero e tempo di secura largo na Aruba ta zorg p'esey no ta un problema.

Bin Parke Arikok y cana den nos bereanan y disfruta di naturalesa.

Lantana Camara ta presente den tur skina di mundo awor, y antes e tabata wordo usa pa drecha tera, pa mehora e structura di un tera recien reclama.

Beishi di Sanger ta wordo considera venenoso, pero segun literatura e beishinan por wordo comi.

Poco poco nos lo hacibo conoci cu nos matanan di Aruba y lo bo siña disfruta mas di nos naturalesa . Mas bo conoce, mas bo ta aprecia.

Bin bira un miembro orguyoso.

www.arubanationalpark.org

Cas Animal Torneo di Golf a recauda mas di Awg 9,000





E torneo di golf cu a tuma lugar den fin di siman ultimo na Tierra del Sol Golf Course tabata dedica n'e bien-estar di cacho y pushinan di caya y a recauda mas di Awg 9,000, segun informacion di e profesional di golf, Adam Williamson, kende a keda sumamente contento cu e resultado. E placa recauda a bay pa Cas Animal, cu actualmente ta buscando fondonan designa pa duna shelter na mas di 300 bestia bandona.
E ganadornan di e evento, cu buraconan presenta pa RBTT Bank, PWC, General Store, Playa Linda & Kia Motors, a ricibi premionan cu a wordo presenta pa Hyatt Regency, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Westin Resort Aruba, Colombian Emeralds International, Red Sail Sports y Body & Soul Spa, na Tierra del Sol.
Sponsornan pa cuminda pa e evento a inclui Matthews Beachside Restaurant, Mulligan's Golf Café and Bar, como tambe The Promenade, Papiamento, Chalet Swiss y Aqua Grill restaurant. Aki por mira e ganador, sponsor y participantenan durante e evento exitoso aki.

Den e certamen Miss Teenager 2011

Mishelle Motta ta representando Aruba den gran forma na Guatemala

Eleccion ta diadomingo awor dia 10 di October 2011

ARUBA su prome finalista di Miss Teen Aruba, Srta. Michelle Motta a Sali dialuna ultimo pa representa Aruba den e certamen internacional di Miss Teenager 2011, unda mas di 40 pais ta participando pa e corona aki ! Esaki ta e di 4 edicion di e certamen y tur cos ta mustra cu nos representante Mishelle ta luci den tur presentacion ! Ya caba nan a haci photo shooting, grabacionnan den nan trahe tipico y/of di fantasia, Un cena di nacionnan unda nan a topa cu e embahadornan y aki nan mester a bisti full na blanco unda Mishelle a sa di destaca den un precioso shimis blanco impactante. Por a compronde cu e candidatanan tin un schedule hopi pisa cu ta cuminsa den oranan trempan y ta caba anochi laat. Keto bay bo por vota pa nos representante subiendo riba e pagina www.missteenageruniverse.com, bay na contestants y click riba Aruba y submit bo voto. Tambe por mira e certamen live diadomingo atraves di www.guatevision.com cual lo ser transmiti aki na Aruba pa 7or di anochi, cual ta 5or di atardi ora di Guatemala.
GLW Foundation kier a yama un danki na tur instancia cu a haci posibel e participacion di Mishelle den exterior posibel y ta desea tur clase di exito na Guatemala.



Cinco pais ta cera cabes riba tereno teatral



Aruba tabatin un biaha mas e honor pa ta parti di un gran proyecto di integracion di teatro riba nivel internacional. Cinco pais, esta Hulanda, Belgica, Francia, Turkia y Aruba a topa otro riba tereno teatral den un obra cu ta trata migrante, na Utrechtse Centrum voor de kunsten na Vleuten, serca di Utrecht.

Durante e weekend di 11,12 y 13 di augustus e publico por a gosa di un excelente obra di teatro di, titula "Changing Horizon", Cambio di Horizonte. E publico tabata muda, bao di guia di e melodia di un violin, di un sitio p' e otro y den cada sitio nan a presencia e escena central di un di e paisnan. Cada escena central tabata totalmente diferente y cada pais a presenta nan escena central den nan propio idioma y segun nan propio cultura y contexto. Si a percura pa incorpora e idiomanan di e otro paisnan tambe aden pa haciele mastanto posibel comprendibel pa e publico. E publico por a gosa di e diversividad di idioma y cultura y di e integracion den otro su escena, ya cu actornan di un pais tabata forma parti di escena di otro pais tambe.

Bou di e guia general di e director di teatro Hulandes renombra Nicoline Nagtzaam e diferente escenanan, cada un totalmente diferente a ser integra den un totalidad riba un forma organico.

Aruba su presentacion a representa e bonbini, e yegada di e mama Latino y e rumannan na cas di e yiu mayo, casa cu e mucha muhe Arubiano. E presentacion di Aruba tabata bou di guia di e director di teatro renombra Amy Lasten y e elenco tabata consisti di e excelente actornan Jhon Fredy Montoya como e yiu mayo na Aruba, Majorie Vermeer, como e mama Latino y Madeleine Kelly como e casa Rubiano di e yiu mayo. E xenografia cu tabata consisti di un cas traha di paña di bela a sirbi hopi bon pa e proyeccionnan di video, diseña pa Ryan Oduber. Germille tabata parti di e lenco cu a maneha e proyeccionnan di video y zonido.

E biaha aki a scoge pa haci e obra aki bira teatro di localidad, cu otro palabra cada escena di cada pais ta tuma luga den e espacio cu ta pas cu e caracter di e escena. Y alabes ta bay uza e espacio mastanto posibel den loke e ta representa y tambe ta ahusta e obra mastanto posibel na e espacio y espacio na e obra. Durante tres siman e elenco di e cinco paisnan aki a traha cu otro riba un forma hopi intensivo y a supera tur e retonan cu a presenta manera malesa di diferente actor y mirando e talento y capacidad y e 'goodwill' pa duna todo por todo, e grupo internacional aki a sa di supera e fronteranan y a traha un obra riba un nivel artistico excepcional, rico na diversividad cultural y artistico.

E proyecto aki bao auspicio di FARPA tabata posibel danki na e aporte financiero di Prins BernhardCultuur Fonds, Europees Platform Grundvic, y Vertegenwoordiging van Nederland (VNO) y danki na e tremendo cooperacion di Cede Aruba y Departamento di Cultura.

Aruba Tourism Authority presente n'e conferencia anual di Florida Caribbean Cruise Association

E conferencia anual di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) a tuma lugar e aña aki na San Juan, Puerto Rico. Cruise & Niche Market Manager di Aruba Tourism Authority, sra. Gloria Vega, ta forma parti di e encuentro aki acompaña p'e delegacion di Aruba Ports Authority consistiendo di sra. Tamara Waldron y sr. Humphrey Tromp.

E itinerario a cuminsa riba dialuna cu un "one-on-one-meeting session" cu representantenan di Princess Cruises caminda a sinta combersa cu sra. Lisa Jensen y sr. Chris Roberts encarga cu e operacionnan den e mercado di Caribe. E reunion aki a sirbi e.o. pa confirma e itinerarionan di Princess Cruises pa 2012 y 2013.

Sra. Gloria Vega hunto cu e representantenan di APA tambe a haya oportunidad tambe di reuni cu e delegadonan di Curaçao cual nan t'e Director Interino di Curaçao Port Authority, sr. Humberto de Castro, sr. Tarzeno Circkens (Chairman di Curaçao Tourist Board) y sr. Roald Liang (Consehero di Ministro di Economia di Gobierno di Curaçao).

E tabata un reunion fructifero caminda e partidonan a acorda pa continua cu e esfuerso pa un presentacion oficial di e "ABC Initiative" cu ta encera e posibilidad di bende e tres destinacionnan, Aruba, Bonaire y Curaçao n'e liñanan crucero como un pakete di incentivo p'e temporada lento, cu manera ta conoci, den e industria di crucero ta di april pa september.

E intencion ta uno simpel, aumenta e number di bishitante durante di e periodo dificil aki, encurasha e uzo di e servicio di e puertonan y stimula e efecto economico.

E prome workshop a tuma lugar di 4 di october cu dos presentacion simultaneo, uno enfoca riba excursionnan cu e titulo "Sea Competitivo y Keda Competitivo" y e otro tabata basa riba mercadeo titula "Con Linea di Crucero y Destinacionnan por Traha Hunto pa Mehora e Experiencia di e Producto en General pa Pasaheronan di Crucero".

Por a nota e presencia y participacion di personanan clave di e industria como tambe representantenan di e diferente destinacionnan.

E mesun atardi a tuma lugar apertura oficial di e Trade Show. E industria di crucero ta sigui crece y Aruba ta continua como e destinacion cu mas demanda. Aruba Tourism Authority ta orguyoso di ta un Platinum Member di FCCA y ta satisfecho cu su participacion na e evento aki. Den e siguiente dianan lo continua cu one-on-one meetings como tambe e diferente workshops.



Cu premionan atractivo:

"28th Fire Prevention Run & Walk" ta tuma lugar diadomingo 9 di october

EN conexion cu e siman di celebracion di Cuerpo di Bombero, manera t'e custumber di tur aña e comision organisado hunto cu IDEFRE ta organisa e "Fire Prevention Run & Walk". E careda tin un trayecto di 5 y 10K, cual ta tuma luga riba diadomingo dia 9 di october 2011.

P'e di "28 Fire Prevention Run 2011" un biaha mas ta organisa e careda di 5K pa tur hoben bou di 17 aña pa motiva e hobennan pa participa na caredanan competitivo.

P'e careda aki tin trofeo p'e prome, di dos y di tres lugar pa mucha muher y mucha homber. Mientras cu esnan cu yega na di 4, 5 y di 6 lugar ta ricibi un medaya. E premionan aki ta p'e coredonan cu finalisa 'overall' den e 5K Run U-17.

E 10K Run di Fire-Prevention Week ya caba ta un tradicion y comision organisado hunto cu IDEFRE ta traha duro p'esaki resulta den un exito grandi un biaha mas.

Tin premiacion p'e 1e, 2do y 3er lugar masculino den categoria di edad: 14-19, 20-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59 aña y 60+. Mientras cu e premiacion ta p'e 1e, 2do y 3er lugar femenino den e siguiente categoria di edad: 14-19, 20-29, 30-39, 40-49 aña y 50+. Participantenan pa e 10K Run ta core 2 lap di e ruta asigna pa e 'Fire Prevention Run'.

Participacion na 10K Race-Walk cu e limit di 1:30 minut:

Tur canado por participa n'e distancia di 10K si nan ta cumpli cu e tempo stipula di 1 ora y 30 minut. Esaki ta un exigencia di parti di comision organisado pa evita cu scuridad yega y ainda tin canado riba e ruta. Si bo ta un 'race-walker', 'speed-walker' y bo ta consciente di bo habilidad pa cumpli cu e tempo rekeri, bo por inscribi pa participa na e competencia di 10K Walk.

Ruta di Fire Prevention 10K:

E careda ta sali pa 5:30 p.m. for di Cuerpo di Bombero, riba e caminda principal (rotonde di Tanki Flip) y ta bay direccion Ponton (rotonde), sigui riba caminda di Sta. Helena, bay direccion di Hato (EPB), yega T-weg Elmar Hato bira man drechi subi caminda grandi direccion bek rotonde Tanki Flip. P'e 10K Run/Walk ta bay 2 lap di e ruta aki.

Caribbean Sea Jazz Festival Aruba 2011

5TH ANNIVERSARY

OCTOBER 7 & 8 CAS DI CULTURA PLAZA



ANGIE STONE :: CANDY DULFER
EDDIE PALMIERI :: RICHARD BONA & RAUL MIDÓN
TANGO EXTREMO :: COSY COTTON

MICHELANGELO :: TIME BANDITSZ :: THE ARMIN SOLOGNIER ELECTRIC TRIO
RINCON BOYZ :: FLAME :: SCHOOL OF MUSIC ENSEMBLE
THE BREMO & JANSEN PROJECT :: IDYLLMIST :: LEE CONNOR
COLEGIO ARUBANO ORCHESTRA

DAY TICKET $40.- PRE-SALE $35.-

Tickets available at: Moomba, Super Food, Plaza Bookshop, Cas di Cultura, Cliffix & CD's & More or book online: caribbeanseajazz.com



Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.







FONDS PODIUM KUNSTEN PERFORMING ARTS FUND NL



Coro Sta. Famia na Aruba

DEN e fin di siman di 30 di september pa 2 di october ultimo, coro Sta. Famia bou di direccion di Sr. Lindo Casper, tabata di bishita na nos hermana isla Aruba. E bishita aki tabata un intercambio cultural den cual Coro Sta. Famia a presenta na Santo Sacrificio di misa na Aruba y tambe den un concierto hopi exitoso na San Nicolas. Durante di e bishita aki tambe coro Sta. Famia a estrena e piesa "Reflexion". E piesa aki tin su videoclip caba riba mercado cual ya caba ta pasando na nos planta local cu ta Telekorsou canal 8 y tambe na BO TV Boneiro. Coro Sta. Famia lo sigui trece alegria den pueblo cu nan bunita canto. Keda pendiente pa Coro Sta. Famia su concierto di aña dia 3 di december. For di awor por cuminsa reserva carchi cerca miembronan.



Den September a sigui cu e curso

Maneho di documentonan digital den bo computer

Hefe di Bureau Interne Diensten Sr. Roy Brete hunto cu Sr. Mario Arends miembro di management team di SIAD a entrega certificadonan na e empleadonan di SIAD cu a sigui e curso cu exito. E curso Maneho di Documentonan Digital den Computer ta consisti di 4 faceta y a wordo facilita pa Sra. Filomena Semeleer. E personal di SIAD a haya e curso in-house. E curso ta pa esnan cu ta traha den administracion y ta traha cu WORD y EXCEL cual ta un exigencia. E curso ta importante pa esnan cu ainda ta registra manual. E meta principal ta cu uzando un di e aplicacionnan aki bo por traha digital pa bo haya bo documentonan facil, lihe cu ta bon warda. Tambe ta traha riba un oficina cu menos papel den uzo y cu ta wordo warda. E necesidad t'ey pa esnan cu kier registra y maneha nan documentonan den computer y asina avansa den nan trabao ehercienda esaki mas optimal posibel. E curso lo sigui tambe na october y despues na aña 2012 mirando e cantidad di persona cu ta inscribi pa sigui e curso.

Quota International of Aruba cu un orador pa motiva hoben y adulto

TUR orador motivacional no ta crea igual….y e aña aki no ta un excepcion pa Quota International of Aruba ya cu una bes mas nan a haci nan maximo esfuerso pa trece un orador cu ta motiva tanto hoben como adulto profesional.

Scott Greenberg tin casi dos decada di experiencia como un orador profesional y su habilidad pa comunica cu su audiencia ta incomparabel cu esun di otro oradornan den e mesun tereno. Manera su lista di cliente diversifica mes ta indica, Scott a siña con pa conecta rapidamente cu su audiencia pa asina adapta su mensahe universal di liderazgo, habilidad pa deal cu cambio como tambe percura pa un funcionamento optimal. Combinando un contenido solido cu un dosis di humor, Scott Greenberg ta motiva pa trece mehoracion den e calidad di bida, tanto profesional como personal.

Di CEO, docente te cu teenagers, Scott ta trece cualkier individuo den accion. Scott ta conecta como tambe inspira, pa es motibo e a inspira Quota International of Aruba pa comparti su storianan cu e comunidad di Aruba cu semper a sa di sostene Quota su intencionnan di sirbi Aruba.

Algun topico e dia aki lo ta: sobrepasa angustianan, siña distingui problemanan real for di inseguridadnan, celebra BO individualidad, stop di preocupa kico OTRO ta pensa di bo, maneha adversidad y cuminsa biba e bida cu ABO kier.

Diasabra 15 di october 2011, Quota International of Aruba ta presenta "Bringing Out Your Best" na Renaissance Convention Center pa 1.30 di merdia te cu 5.30 di atardi. E contribucion pa cu e seminario ta AFL 75,00 y ta inclui snacks y refreshments. Tickets ta obtenibel cerca tur miembro di Quota, como tambe na Maggy's, Antraco y Boutique Giselle.

Quota International of Aruba su intencion ta pa duna bek na comunidad, dunando na comunidad: Sharing Is Caring!



Agentenan di biahe di Brazil di bishita na Aruba

RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba un grupo di agentenan di biahe di Brazil, consistiendo di diferente companianan rond Brazil y un area grandi di Sao Paulo, nan a ser acompaña pa representante di ATA Brazil Srta. Beatriz Yumi Santos y representante di Avianca Alex Rando. E grupo a hospeda na Holiday Inn Sunspree Resort y a ser traslada pa De Palm Tours. E agentenan ta representa companianan manera West central de Cuiaba, New Age, RP Viagens de Riberao, Bancorbras de Brasilia, Aires Operadora y Condor turismo. Sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority tabata encarga pa a haci tur e inspeccionnan cu e grupo na e diferente resortnan, shopping malls, centro di ciudad y atraccionnan na Aruba. Nan a keda masha impresiona cu tur loke nos isla por brinda na nos bishitantenan y nan ta sigur cu nan lo manda gruponan di turista Brasilero pa nos dushi Aruba.

Purbamento na La Bodega a ofrece Cuminda & Biña Chileno







CHEF Vittorio Muscariello di Hostaria Da Vittorio a wordo recluta pa artista di biña Clive Faustin pa crea un menu di specialidadnan Chileno cu lo a wordo combina durante un purbamento informativo y delicioso di biña na Romar Trading su bunita tienda di biña, La Bodega.

Bishitantenan di e purbamento a wordo ricibi cu un kelki di biña frizzante friu di Casillero del Diablo, mientras cu e chef tabata preparando pa sirbi huespednan for di e bunita cushina di exhibicion.

Un prome plato sabroso a wordo introduci prome, cual a consisti di un humita lora den blachi di maishi, of empanada Sur Americano cu ta mustra e raiznan Indjan di e continente.

E humita delicioso a wordo sigui pa Gambas al Pilpil, of Cabaron cu Chili Super Cayente, inspira pa e cuminda Spaño, compaña pa un Trio Sauvignon Blanc Marques de Casa Concha Chardonnay.

E Marques de Casa Concha Carmener y e Marques de Casa Concha Cabernet Sauvignon a wordo purba hunto cu e plato principal, cual a consisti di veal, lora y yena cu webo, conoci na Chile como Malaya, Enrollado de Ternera con Huevo, Horneado.

Pa e pasaboca, un Concha Y Toro Late Harvest a escolta e Amor de Hoaldre, un pastel delicado cu crema bati y strawberry.

Faustin a educa y informa su publico entre hapnan di cuminda, siñando nan con pa describi biña y identifica algun di e caracteristicanan mas popular. El a wordo asisti pa su colega di Romar Trading, Monique Bouwer.

Internacional

Agenda Cultural

Terrafuse - workshop 'Glass beads for beginners'
Descubri e secreto di traha cu glas den e tayer di 'Glass bead making'. Durante e tayer di 3 ora bo ta siña traha cralchi di glas tras di un antorcha y bay cas cu bo mesun creacion. Terrafuse ta traha cu 'Moretti' glas di Italia. E tayer ta tuma luga riba diamars di 4'or di atardi pa 7'or di anochi y diahuebs mainta di 9'or pa 12'or di merdia. Pa mas informacion, bishita www.arubaglassceramics.com

Caribbean Sea Jazz Festival
Dia 7 y 8 di october riba scenario dilanti Cas di Cultura. Artistanan internacional manera Candy Dulfer y Angie Stone.
Artistanan local manera Lee Connor y Time Bandits tambe lo duna presentacion durante e gran Caribbean Sea Jazz Festival. Bishita www.caribbeanseafoundation.com pa mas informacion.

Ateliers '89 – Workshop 'Moda'
Ateliers '89 ta presenta e workshop 'Moda' y 'Dibuho combina cu Skirbimento'. 'Moda' lo ser duna pa e artista maestro Arubiano Melisa Richardson. Y for di Amsterdam, e artista maestro PJ Roggeband ta duna e tayer 'Dibuho y Skirbimento'. Durante 'Moda' e participante lo siña tocante e mundo di moda, arte, fashion show, diseño y plus traha outfit(s) propio. E workshop ta termina cu un runway show cu ta tuma luga den e mesun temporada cu "Aruba In Style", cu sigur lo hinca henter Aruba den un fashion frenzy!

Ateliers '89 – Workshop Workshop 'Dibuho y Skirbimento'
Cada alumno lo cuminsa pa traha un serie di dibuho cu carbon of inkt Chines riba papel, palabranan grandi of observacion chikito cu titulo di traha CURAZON LIBER. Lo traha cu diferente material, di sketch lihe te ilustracion cu ta rekeri mas tempo. Banda di texto puro, den e les di skirbimento ta trata con pa pone un texto hunto cu un imagen y vice versa. Tambe tin luga pa traha mascara y otro atributo pa e presentacion final cu lo ta diabierna 4 di november for di 7'or di anochi. Un evento den combinacion cu e presentacion di moda di 'Aruba In Style'.

Westin Aruba Art Gallery – Expo
Bin mira e bunita duo-exposicion di Jeanne Ecury y Harold Bronswinkel na Westin Aruba Art Gallery, habri te medio november.

E huez di e caso Knox a bisa cu e hoben por ta culpabel

E huez Claudio Pratillo Hellmann, cu tabata tin e caso di e mericano Amanda Knox y di su ex guy italiano Raffaele Sollecito pa e asesinato di e hoben britanico Meredith Kercher, na november di 2007, a bisa cu ambos por ta culpabel di e crimen apesar di laga liber. "Nos pronunciamento di absolucion ta e resultado di e berdad cu a forma den e proceso. Pero e berdad mes por ta otro, nan por ta culpabel, pero no tin prueba", e huez a sigura den un declaracion na e corant Corriere della Sera. E sentencia di e pasado 3 di october di e Corte di Apelacion di cual a absolve e dos persona nan aki for di e asesinato di Kercher y a ordena pa di biaha wordo laga den libertad, a lanta un berdadero stof na Italia. E rason ta cu e tercer supuesto complice di e dosnan aki, e marfileño Rudy Guede, tabata condena pa asesinato di Meredith Kercher na 16 aña di prison cu un sentencia na december 2010. E reconstruccion di e hechonan realisa pa e fiscal ta stablece cu e hoben britanico no kier a participa den un "wega sexual", pa loke supuestamente Guede a viola Meredith, mientras cu Knox tabata hinka esaki y Sollecito tabata want'e. Guede tabata e prome y awo e unico, na wordo condena pa e morto di e britanico, despues di yega na un acuerdo di pidi un caso liher, decision cu a motiva cu su caso ta separa di e caso general di Knox y Sollecito y cual situacion ta keda awo entre interrogante na resulta liber di su supuesto complice den e crimen. Desde prison, Guede a grita: "Mi kier sa pakiko ami ta eunico cu a keda pa paga e crimen. Mi kier grita na mi abogado nan, na tur, mundo completo. Nan a wordo declara inocente y ami ta sigui aki nan". "Nan ta na cas, Amanda Knox a bira un gran estrella y ami ta e unico cu ta permanece den prison", el a agrega.



Muher di Florida ta adopta shete ruman

UN muher di Jacksonville a adopta shete ruman despues cu tabata separa y manda na diferente lugar. Rosa Mae Solomon, di 63 aña, a ricibi e custodia di e mucha nan diaranson. Na 2009 ya a bira mama di tres di e mucha muhernan, pero esaki nan a cuminsa bise cu ta sinti falta di su ruman nan y a priminti nan cu lo reuni nan bek. E muchanan, cual edad ta entre 2 y 13 aña, ta yama Solomon "wela". E corant Florida Times-Union a raporta cu e muher a cumpra un van pa por transporta tur e mucha nan. Ta limpia edificio pa gana placa, y a bisa cu a cria cuatro di su mesun yiunan cu hopi menos placa di loke ta ricibi awo. Su yiu muher ta biba dilanti su cas, otro banda di caya, y por yuda cu cushina y cuida esnan chikito. E autoridadnan di e seguridad social a indica cu lo yuda cu muebles y otro necesidad.

Hulanda a anuncia con lo clasifica marihuana desde awo

GOBIERNO hulandes a anuncia diabierna cu lo clasifica marihuana di potencia halto hunto cu droga manera cocaina y extasis, di cual lo bira e politica di tolerancia. E decision ta nifica cu e mayor parti di e marihuana cu ta bende den e coffeeshop di Hulanda mester ta reemplasa pa variante mas leve. Pero ta bisa cu e medida aki lo ta dificil pa cumpli y cu facilmente lo por pone e usuario huma esun menos potente. E posesion di marihuana ta tecnicamente illegal na Hulanda, pero no ta procesa ningun hende si tin un cantidad chikito y ta bende abiertamente den e coffeeshop designa cu esaki. E cultivador di e droga ta huzga. E minister di economia Maxime Verhagen a bisa cu e droga cu mas di 15% di su substancia quimico activo principal, THC, ta hopi mas potente di loke tabata un generacion pasa y cu mester ta considera un droga totalmente diferente. E droga di potencia halto a trece un problema grandi den e salud publico, segun un conferencia di prensa na Den Haag. E gabinete no a bisa ki ora lo cuminsa na cumpli cu e ley nobo.





Novak Djokovic lo ta ausente na Shanghai

FINALMENTE, tabata oficial loke ya tabata sa. Y ta cu e serbio Novak Djokovic, actual number uno di mundo lo no ta presente den e Masters 1000 di Shanghai, cu ta cuminsa otro siman, debi na e problema di lomba y abdonimal. Den un comunicado breve, Djokovic a indica cu e molestia nan den e parti di su curpa ey, ta molestando esaki e ultimo siman nan. E ta hasi imposibel por hunga y no a indica ki tempo lo ta disponibel pa bolbe bek riba veld. "Mi ta sinti di no por hunga na Shanghai, un di mi torneo nan mas favorito, pero mi no ta sinti di a recupera di mi lesion", Djokovic a bisa cu ta hiba durante e aña aki 64 victoria y solamente tres derrota.

"Mi a hasi test siman pasa y e resultado nan no ta bon y mester sigui cu mi rehabilitacion". Djokovic tambe tabata ausente den e China Open, cu tabata e siman aki na Beijing y unda tabata defende e titulo, debi na e molestia nan cu ta sufri na su lomba desde US Open, cu a gana e pasado 13 di september. Un lesion di un musculo a obliga esaki bandona 18 di september e eliminatorio di Copa Davis, cu Serbia tabata enfrenta Argentina, mientras tabata hunga un di e weganan individual contra Juan Martin del Potro. Cu e triunfo ey, e team di Argentina a elimina e actual campeon den semifinal, na Belgrado. Cu Djokovic no tey, Shanghai lo perde un di e hungadornan cu ta e atractivo mas grandi, cu tin hopi fanatico chino cu tambe lo no tin e suizo Roger Federer, cu ya a anuncia cu lo no hunga e Masters 1000 pa recupera fisicamente di algun molestia.

Ronaldinho ta spera yega Mundial 2014 den optimo condicion

RONALDINHO a bisa cu ta spera yega den optimo condicion e Mundial di Brasil 2014 y a sigura cu e seleccion di Brasil lo bolbe tuma e caminda di 'jogo bonito'. "Mi ta kere cu nos ta tumando e caminda pa 'jogo bonito', ya cu den e dos ultimo wega nos a hasi un bon wega. Nos ta den momento di crecimento y ta e caminda pa bolbe na hunga manera tur hende gusta", e brasileño a bisa. Ronaldinho, cu tabata den e mundial di Corea-Japon 2002 y Alemania 2006, no tabata convoca pa Mundial di Sur Africa 2010, pero awo a bolbe ta e principal hungador. E seleccion cu ta dirigi pa Mano Menezes a enfrenta Costa Rica diabierna den e stadion nacional di La Sabana.

"Mi ta hopi feliz di ta aki y mi ta spera hasi un tremendo wega y hiba hopi alegria na tur hende", e atakante di Flamengo a bisa, cu a agrega c uta spera un wega dificil pero cu hopi gol. Durante un rueda di prensa, Ronaldinho a alaba e condicion di Stadion Nacional, un donacion di China pa Costa Rica. "E ta hopi bunita y e yerba ta hopi bon. E ta den condicion perfecto pa hasi un gran wega, pa hasi un gran espectaculo", el a señala. Ronaldinho lo comanda e atake brasileño hunto cu Neymar. E wega amistoso ta e debut di e tecnico colombiano Jorge Luis Pinto na cabes di e seleccion, despues di e salida di e argentino Ricardo La Volpe.



Robin Ventura ta tuma lugar di Ozzie Guillen na cabes di White Sox

CHICAGO White Sox a contrata diahuebs Robin Ventura pa reemplasa Ozzie Guillen como manager di e team. Ventura, ex All Star a yega na un acuerdo pa varios temporada. E ex pelotero, cu a briya cu White Sox, tabata desde juni e asesor special di e director di desaroyo di hungador, Buddy Bell. E ta di 17 ex hungador di White Sox cu ta bira e manager di e club. Ademas, lo ta e di 39 manager den e historia di e franchise. E venesolano Guillen a renuncia siman despues di ocho temporada den banki di Chicago, y di biaha tabata contrata pa Florida Marlins. Ora e gerente general Ken Williams a wordo puntra si ta interesa na reemplasa Guillen, Ventura a admiti cu a sinti un gran sorpresa, particularmente paso nunca tabata un manager.

Pero despues di par di dia pa pensa esaki, a dicidi acepta e oferta. "Mi ta kere cu tin un reto aki nan pa bolbe na e deporte", el a bisa den un conferencia telefonico. "Mi tin e pasion pa esaki. Mi tin e pasion pa e team y pa e ciudad. Mi tin paso pa esaki, nan a pidimi hasi'e y mi ta sinti honra". Guillen a pidi pa hala atras su contract, di cual tabata resta un temporada. "Tur esaki a sorprende ami manera cualkier. Mi a pensa cu e lo ta dirigiendo aki pa hopi tempo", Ventura a bisa riba Guillen, su ex compañero y amigo.

Ventura, di 44 aña, a hunga pa varios manager cu por defini su estilo, manera Jeff Torborg, Gene Lamont, Jerry Manuel, Bobby Valentine, Joe Torre y Jim Tracy. "Mi a hunga den varios estilo y mi a conoce hombernan cu sa hopi di baseball",el a bisa. Cua lo ta bo estilo? Mi no a dicidi esey ainda, pero Ventura a revela cu kier hungador cu ta interesa pa e team y ta responsabel. Ventura tabata selecciona den e prome round di "draft" pa White Sox, na 1988 y a pasa na Chicago e prome 10 temporada di su 16 aña di carrera. Conoci pa su bon fildeo y su bateo bon, e zurgo a hunga tambe cu Mets, Yankees y Dodgers. A gana seis biaha e Guante di Oro y tabata eligi pa All Star na 1992 y 2002.



Kaká ta busca triunfa den Real Madrid



E brasileño Ricardo Kaká, mediocampista di Real Madrid, a reconoce cu a yora hopi biaha ora e cosnan no tabata sali den e team blanco, unda den dos aña tabata tin cu recupera di un par di lesion y a declara cu awo cu ta bon fisicamente, kier triunfa den e club. "Mi a yora hopi biaha. Semper cu persona banda dimi . Mi no tabata componde,semper a busca loke atleta di pasado a hasi, cu bon alimentacion, cu ta bay drumi trempan. E cosnan fisicamente no tabata sali y esey tabata lagami sinti malo. Mi a yega na hunga wega y despues train na cas den solitario. Mi tabata core pa wak si fisicamente mi tabata bolbe haya un conexion. Si bo no ta fuerte fisicamente nan ta comebo y awo tur e trabou ey ta sali dilanti", el a bisa den un entrevista cu Real Madrid TV.
El a bisa cu su principal motivacion ta hunga cu continuidad den Real Madrid y mas cu tur triunfa den e team blanco. "Mi ta kere hopi cu mi ta bay triunfa aki y esey ta motivami. E prome aña tabata tin problema. Tur hende tabata bisa mi tabata prepara pa Mundial. Di dos aña, e rudia y semper tabata bisa kiko tabata pasando cumi. Esey psicologicamente, no tabata bon. Mi motivacion tabata triunfa. Mi por a sali y bay hunga na Brasil, den un campeonato menos competitivo. Mourinho a bisa cu e kier mi, Florentino tambe a bisa mescos", el a desvela. "E presidente a puntrami cua tabata mi problema den Real Madrid. Mi a contesta cu tabata ami. Fisicamente, loke mi tabata sinti manera un robot den e veld. Hopi duro loke mi tabata sinti. Pero na final mi ta aki, e presidente no ta bendemi. Y mi motivacion ta triunfa aki", el a insisti.
Asina mes, el a añadi cu tin un debe cu e fanatico, cu e presidente y cu tur hende di Madrid. Pesey, kier debolbe e ilusion deposita den dje y den tur esnan cu a confia den dje y no na esnan cu tabata bisa cu e ta morto. Pa Kaká, su entrenador e portugues Jose Mourinho tabata esun mas importante den tur e tempo cu no tabata 100% fisicamente. "Solamente mi por papia cosnan bon di Mourinho. E tabata tin tur cos pa matami, tabata un hungador cu responsabilidad cu no ta bon, cu por bende paso e no a trecemi. Y na final semper el a yudami . E confiansa aki ta gana den e training y mi ta kere cu mi ta ganando awo. Tabata tin training cu tabata un desaster", el a splica.

"No tabata problema di dje, tabata dimi. El a yudami, el a keda cumi, el a pidimi pasenshi y pa ta trankilo. Tur e otro nan tambe. E parti psicologico ta fundamental, cu palabra di apoyo. Mester sa bisa e cosnan y e cuerpo tecnico tabata sa hopi bon", el a agrega. Finalmente, tabata tin bon palabra pa su compañero Mesut Ozil, cu den e ultimo wega nan a comparti un buraco den e alineacion di Jose Mourinho: "Ozil ta un fenomeno. Nos no tin problema pa hunga hunto. E ta hopi inteligente. Mi ta kere cu tin un futuro grandi. E ta elegante, tin un vision di wega hopi bon, e ta hasi fout masha poco y esey ta hopi positivo", el a conclui.

Brasil ta riba e caminda positivo cu e preparacion



E preparacion di e stadion di e 12 ciudad brasileño cu lo ricibi wega di Mundial di Futbol 2014 ta avansando liher, segun e director ehecutivo di Operacion di e comite organisador local (COL), Ricardo Trade a bisa. "Nos ta hopi trankilo den loke ta referi na e canamento di e obra di e stadion nan. E prueba di esaki ta cu FIFA a confirma cu lo anuncia 20 di october e tabla di wega di Copa Confederacion y di Mundial", Trade a expresa. Despues di participa na Rio de Janeiro den un seminario di evaluacion di e proceso di preparacion di e pais pa esaki, Trade a sigura cu COL no ta mira rason pa preopacion riba e obra nan y construccion di ningun di e 12 stadion di Mundial. Di tur manera, el a reconoce cu den hopi caso tin problema, manera esun di e ciudad di Curitiba y Porto Alegre, cu ta enfrenta dificultad pa financia e obranan di su stadion. Durante e seminario, FIFA a pidi e representante nan di e 12 ciudadnan sede di Mundial pa adapta nan legislacion na e exigencia di FIFA mas liher posibel.

Arjen Robben a opera y un biaha mas ta afo



BAYERN Munich a anuncia cu e hulandes Arjen Robben no por train durante 10 dia despues di opera. E dokter di e team, Hans-Wilhelm Mueller-Wohlfahrt a indica cu Robben a sufri un complicacion di su problema cu e ingle. "Tabata opera exitosamente diabierna mainta pa e dokter Tomas Hoffmann den e clinica Maria-Theresia di Munich", Mueller-Wohlfahrt a bisa. Robben a bolbe bek diahuebs for di e concentracion di e seleccion hulandes, despues di wordo descarta di e wega nan contra Moldovia y Suecia pa e eliminatorio di Eurocup. E tecnico di Hulanda, Bert Van Marwijk, a indica cu ta trata di un lesion complica.

MobiAdi Aruba la lansa na Aruba

DIA 29 di September a tuma luga den Eyes Night Club na Dakota Shopping Paradise e Gran apertura di MObiAdi Aruba. MobiAdi ta un producto di e compania Govans NV cu ta un compania di 'software engeneering' cu ta establece aki na Aruba. MobiAdi ta nifica 'Mobile Adds, information and rewarding system.'

E ta un sistema di Mercadeo directo y activo cu ta haci uzo di e sistema nan moderno di telecomunicacion pa informa tur su usuarionan/subscribers tur clase di oferta, descuento, evento y clasificado cu tin na e momento ey, door di haya tur esaki den un simpel "SMS".

MobiAdi su mercado ta pa tur hende cu tin cualkier tipo di celular. Tur hende cu tin un celular por bira un usuario/subscriber di MobiAdi. Bo por bira usuario/subscriber di MobiAdi door di manda un SMS cu e palabra "ON" na 6030 (Setar of Digicel).

Tur e informacion cu bo lo ricibi riba bo celular ta completamente GRATIS. Riba dje djis paso abo ta bira un usuario di MobiAdi, nos di MobiAdi lo ta regalando un cantidad grandi di premio tur siman den forma di por ehempel un shopping spree, bon di gasolin, cadeaubon, dinner for two, ticket di avion, weekend stay etc. etc.

Banda di nos sistema directo di SMS, MobiAdi tin su App tambe cu bo por download via bo Smartphone (sea ta un Android, iPhone of Blackberry). Riba bo Smartphone bo por haya tur e informacion aki visualmente. Den e SMS mes bo ta haya un link cu bo por click riba dje pa asina habri e browser directamente on the spot. Dus e ora ey di biaha. Tur usuario cu tin un Smartphone lo tin chance pa download e App aki pronto via nos website www.mobiAdiaruba.com. Nos ta e UNICO producto na Aruba cu ta laga e comerciante yega hopi mas cerca na su clientenan. Tambe nos ta e UNICO cu ta recompensa ampliamente su usuarionan pa e uzo frecuente di nos servicio door cu MobiAdi ta mara na un rewarding system. Tur negoshi grandi of chikito por haci uzo di MobiAdi.

No ta tur negoshi so por haci uzo di MobiAdi. Tur hende cu kier ofrece un of otro servicio of benta di un of otro producto p.e. auto, cas, bijles, chapi cura etc. por haci uzo di nos servicio tambe.





Tur comerciante of persona cu kier haci uzo di MobiAdi Aruba por tuma contacto cu MobiAdi sales team na tel 5825430. Por pasa libremente cerca nos na Dakota Shopping Paradise. Nos ta ofrece mercadeo cu 100% di efectividad na un y tur. Wak pa bo ta ON cu MobiAdi : Un mensahe tremendo!!

Ganadonan absoluto di Campeonato Nacional di Hisamento di Peso



DIA 2 october 2011, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki a tuma luga den Complejo Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e competencia aki varios hisadonan a sali como ganado den nan categoria. Den categoria di senior John Henriquez ta bira e ganado absoluto cu un total di 274kg, segundo luga a bay pa Ulrich Hoek cu un total di 260kg, tercer luga a bay pa Darvin Raphaela cu un total di 215kg, cuarto luga a bay pa Pascualino Antannela cu un total di 158kg y Patrick Vrolijk na di cinco luga cu total di 195kg. Den categoria di Junior Reginald Henriquez ta sali como ganado absoluto cu un total di 150kg y segundo luga a bay pa Gabriel van Djis cu un total di 120kg. Den categoria di mas di 75kg dama Valerie Figaroa ta sali ganado absoluto cu un total di 60kg. Den categoria di master Faissal Barroso cu ta competi pa prome biaha, ta sali como ganado absoluto cu un total di 145kg. Den categoria di Youth e dos ruman Zaymon y Zymion loopstok cu apenas 13 aña di edad y tin solamente dos luna ta practicando e deporte aki a sa di domina e tecnica hopi bon mes. Nan tur dos a hisa den categoria 50kg ta logra hisa e mesun total di 45kg. Aki Zaymon Loopstok ta sali ganado absoluto dor cu su peso di bodyweight ta mas abou cu su ruman Zymion.

Tambe trofeonan a bay pa hisadonan cu mas a progresa, prome luga a bay pa Pascualino Antanella cu 23kg y segundo luga a bay pa Darvin Raphaela cu 10kg.

Presente na e competencia tabata Presidente Sr. Stanley Francisca y Secretario Ilse Lau-A-Kien dos miembro Directiva di Curaçao Bodybuilding Weightlifting & Fitness Association. Ambos a bien wak con AAWA ta organisa nan competencia. Na Corsou nan kier lanta e deporte di hisamento di peso bek. Na final di e competencia e medayanan y trofeonan a wordo entrega dor di Presidente di CBWFA Sr. Stanley Francisca. Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comision di Subsidio, Runners, De Palm Tours cu a sponsor e torneo, Sr. Chonai Faro cu su ekipo di zonido y tur boluntario cu a yuda pa haci e Campeonato Nacional un exito.



Un grupo anima a disfruta di e 6K di Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba

DEN fin di siman tras di lomba Asosacion di Fisioterapeutnan a organisa un tremendo 6K Fun Walk & Run gratis pa comunidad di Aruba. E ruta di Fishermens Hut pa Arashi a conta cu un participacion hopi grandi di canado y coredo cu a haci di e atardi aki un exito rotundo.

E grupo anima di canado y coredo a disfruta di e atardi, un bahada di solo bunita y e dushi ruta sin duda. Na final tur participante a haya Powerade, awa y patia pa recobra energia despues di a cana, core y ehercita.

Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba ta gradici tur participante un biaha mas. Cu e actividad aki, Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba ta haci nan mes conoci na comunidad pa nan trabou cu nan ta eherce, conseho y guia cu nan por duna na deportista, atleta y tur demas persona.

Na final di luna di augustus, Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba a participa tambe na e "Half Marathon" cu Thrill Walkers S.V. a organisa pa participantenan di META-Fit su programa di salud 2011. Na e actividad grandi aki e asociacion a contribui cu varios fisioterapeut na duna masashi, conseho, tips y guia pa stretch na final di un trayecto largo asina. Tur participante na e actividad aki a keda sumamente contento cu e servicio y trabou di e fisioterapeutnan ofreci e dia aki.

Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba ta sigui traha na bienestar di comunidad y ta recorda nos hendenan cu "Bo salud ta den bon man" cu Asosacion di Fisioterapeutnan di Aruba y ta motiva comunidad pa sigui haci movecion y biba un bida activo pa keda saludabel.



Luna di October

"Seafood Fest" na Aquarius Restaurant

DURANTE luna di october Aquarius Restaurant situa riba e di dos piso di Renaissance Mall ta reintroduci un biaha mas e popular "Seafood Fest". Durante e luna aki un y tur por disfruta di un buffet exkisito di cumindanan di lama varia y bon prepara, estilo Aquarius Restaurant.
E prijs di e "Seafood Fest" buffet ta $39 pa persona mas 15% service charge; tur hende cu probecha di e special di luna di October y disfruta di e "Seafood Fest" ta ricibi 2 Balashi Chill completamente gratis. Esaki ta un prijs realmente atractivo pa e platonan delicioso cu Aquarius Restaurant ta ofrece. Ta bon pa menciona cu parehanan cu bishita Aquarius Restaurant acompaña pa nan yiunan di entre 5 pa 12 aña di edad, nan lo por come pa mita di prijs.
Ta recorda tur clientenan pa yega trempan y tuma asiento pa por disfruta di e buffet specialmente prepara pa e "Seafood Fest" unicamente den luna di October. Ta importante pa tuma nota cu asiento ta tuma luga for di 5:30pm. No ta haci falta pa menciona cu Aquarius su buffet, ta keda esun campeon!









Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6694
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" I love thee to the depth and breadth and height my soul can reach"

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento cristianamente di nos querido
Esposo,Tata,Ruman,Omo, Primo, swa y amigo:



Bernard Douglas de Nobrega

mihor conoci como "Bonny"
* 12-06-1947- † 05-10-2011

Estimada esposa: Claudina de Nobrega-Becker
Manera su yiunan: Jilka, Joylene y Arienne

Su Rumannan:
Jocelyn, Judith de Nobrega-Quandt
Wayne, Edith de Nobrega -Dongen
Gary, Sonia de Nobrega-Wever
Diana, Erick Uchtmann-de Nobrega
Paul, Magaly de Nobrega-Heronimo
Derrick, Irmgard (Imy) de Nobrega- Becker
Andy, Patricia de Nobrega-Quant
Judy de Nobrega
Heidi de Nobrega y Gaby Brown

Suegra: Alicia Becker-Tromp y famia
Tantanan: Linette y Eddy Fung-A- Fat y famia
Eileen Wilson y famia na USA
Y demas tanta y omonan na Guyana, Jamaica y Canada

Swa y Cuñanan: na Aruba y Hulanda

Sobrino y Sobrinanan:
Colin y fam., Milton y fam., George y fam., Guilhem y fam.
Lucille y fam., Donna y fam., Luon y fam., Edayne
Ivolaine y fam., Rienick, Jeanine y fam., Cyrielle, Cedric y Camille
Wendy y fam., Marck y fam.
Joselyne y fam., Vito, Derek, Clayton y Maikel
Jilka y Joylene
Kristel y Curt
Jaydene y Mayra
Darin y Dwayne

Primo y primanan: Fung-A-Fat, Gomes, Penney, Geoffroy
Tur su amigo stimanan

Demas famia: de Nobrega, Becker, Boelen, Quandt, Dongen, Wever, Uchtmann, Heronimo, Quant, Gomes, Penney, Fung-A-Fat, Voskamp.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun hende cu e tawata stima.

Ta invita tur famia , amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 8 di Oktober 2011, saliendo for Aurora Funeral Home pa 4.00 pm pa Santana Sabana Basora.
For di 2:00 di merdia resto mortal di Bonny lo ta reposa na Aurora Funeral Home

En vez di flor of krans nos lo aprecia un donacion pa Fundacion Club Kibrahacha 60+



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6694
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu! Salmo 34

Cu hondo pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia Fayecimento Cristian di :



Liberato Jean-Jacques Sint Jago

mihor conosi como "Jean-Jac" na edad di 68 anja
* 18 Augustus 1943 Boneiro
† 06 Oktober 2011 Aruba

Na Nomber di su Yui:
Rudolfo y Jessica Sint Jago – Martis

Ruman:
Costantin Sint Jago y Yuinan na Hulanda

Swa y Cuñanan;
Jose Vrolijk y famia
Felicia Sint Jago y famia
Anna Sint Jago y famia

Sobrina y Sobrino nan, Prima y Primonan, Comer y Compernan,
Ihanan, Bisinja, Conocirnan, Amistadnan

Con Suegro y Con Suegra:
Jacinto y Annie Martis

Mihor Amigo:
Otilio Maduro

Mihor Amiga:
Blanca Olivia Quintero Gomez

Ex coleganan di Rainbow Bakery-Americana Hotel-Alegro Hotel-Occidental Grand Hotel y demas Familia Sint Jago, Martis, Thielman, Gesterkamp, Vrolijk, Janga, Neuman, Koffie, Goedgedrag, Jacubino, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans, Familia y Amistadnan na Corsow, Boneiro, Colombia y Hulanda, su Rumanan di Iglesia Sendero de Vida.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 10 di Oktober 2011 pa 4 or di atardi na Misa Cristo Rey, Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas, for di 2 or atardi restonan mortal lo ta reposa den Misa Cristo Rey.

Adres pa condolencia lo ta na Aurora & Funeral Home
(Cumana 76)
Dia: 8 di Oktober 2011
di 7' or pm pa 9 or pm

Enbes di Krans of Flor lo tin un Box Disponibel pa juda Wilhelmina Kanker Fonds.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no ta ricibi bishita di Condolencia na Cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro fam

Muhe ta ser maltrata

Diahuebs mainta pa 10.23 polis ta ser dirigi na altura di Economic Center na Seroe Blanco pa un muhe cu a wordo maltrata pa dos otro muhe. Na yegada polis ta papia cu e muhe B.V. ken ta declara cu un muhe desonoci a maltrate. Momento cu B.V. tabata pagando su articulonan na balie, dos muhe desconoci a yega na e balie y a puntra pa check un prijs. E trahado a scan e articulonan pa e dos muhenan. V.B. a cuminsa zundra y usa palabranan menos bunita. A start un discucion y e muhe W. a sinti'e ofendi y a dal V. un mokete na su cabes. Mientras cu polis tabata tuma declaracion di W. e muhe B.V. a cana bay.

Placa a dis-parce for di cartera

Diahuebs merdia pa 12.56 polis ta bay atende un caso di ladronicia na un cas na Moko. Na yegada e doño di cas ta declara cu el a laga su cartera den auto y ora el a bay na su auto, e placa den su cartera a disparce. Segun su declara e ta falta 900 florin y den su cartera ainda tabatin 100 florin y algun biyete di 20 dollar. E no ta kier a entrega keho.

Bishitante indesea na Julianastraat

Diahuebs mainta pa 8.22 polis ta bay na un cas na Julianastraat pa ladronicia. Na yegada di patruya policial ta papia cu e habitante di e cas F.C. ken ta declara cu dos dia pasa desconoci a drenta su cas y bay cu su cartera momento cu e tabata drumi. E dia despues ora cu el a lanta el a nota cu su laptop a disparce, tambe e ta haya falta di 5 blackberry nobo, celular, colonia, un celular di marca Motorola, holoshi man di marca Seiko y 300 florin cash. Polis a tira un bista den un apartament abou pero no a encontra cu nada.

Ladronnan no ta respeta ni cacho di bacoba

Diahuebs mainta pa 8.40 un persona ta yega warda di polis na Oranjestad pa haci un denuncia di ladronicia di un cacho di bacoba. Polis a compañe na e sitio pa mira un cacho di bacoba recientemente a wordo corta for di e mata. Polis a bay papia cu e bisiñanan pero nan no a wak nada. Un di e bisiña nan a declara cu siman pasa diabierna el a nota un homber den un pickup blanco ta haci cura limpi.

TA BUSCA
Tin mester di:
2 Keuken Helper
Solicita na
Isla Alegre
Restaurant N.V.
Tel: 583-4676

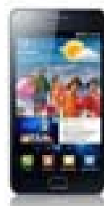
TA BUSCA
Tin mester di:
2 Busgirl
Solicita na
Havenkant
Horeca N.V.
Tel: 588-7996

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Bakker
Solicita na
Panaderia
Moderna N.V.
Tel: 582-1042

TA BUSCA
Tin mester di:
2 Keuken Helper
Solicita na
Passage Horeca N.V.
Tel: 587-3366

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Sales, repair and accessories for all blackberrv models and other cellulars


Galaxy S 2
Afl. 1600


MIO-USB
internet modem
for di afl. 99.00
Free activation-
free modem


"Blu" big numbers
phone for senior
citizens

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation , Xbox 360,Wii etc...
Dragon Cd & Electronics
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 – 13.00 and 14.30 – 18.30 hrs.

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Cargamento nobo di full a
paketenan(invitacion,party
bags,tayo,pinta tur tur cos pa
haci bo fiesta bunita y mas facil..
Nos tin di:
1-Disney princess
2-Thinker bell
3-Dora
4-Hello Kitty
5 Strawberry Short Cake
6-Micky &Mini Mouse
7-Ben-10
8 Mario Brothers
9-Cars
10-Spiderman
Y mucho MASS

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX
GRATIS

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

Hair Studio
OFERTA DI LUNA
FACIAL ...AFL 55
BODY MASSAGE ...AFL 75
Oil Treatment - Free
MANICURE & PEDICURE ...AFL 50
Dakota Shopping Paradise - Avenida Milo Croes 51, Suite 16
Tels. 582 6051 / 594 4982

ALDO Travel Bureau Inc.
Book your flights, hotel and car at
www.aldotravel.com

WE HAVE SPECIAL RATES FOR
DOLLAR RENT A CAR - AVIS
AND HERTZ



Aruba Limpi
...pa un cura limpi limpi
- Chapi
- Corta mata
- Fumiga contra plaga di mata
- Mantenshon semanal / mensual

Pa servicio;
Cell: 738-7943

TA HUUR
Un Apartment
Muebla cu Airco y
Cable fls. 700,-
Adres: Santa Cruz 18b
Tel: 585-2428 / 5694132
Riba caminda grandi
playa Santa Cruz
Coriente y Awa Apart

E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com
www.ehaluminiumexpert.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda
Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda
Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Tuinman
Solicita na
V. Jay's Services
Unlimited N.V.
Tel: 582-2426

TA BUSCA
Tin mester di:
2 Lasser
Solicita na
Level and Square
Contractor
Tel: 561-5284

TA BUSCA
Tin mester di:
2 Dishwasher
Solicita na
Peweluc N.V.
Tel: 587-3366

TA BUSCA
Tin mester di:
2 Schoonmaker
Solicita na
Tatami
Enterprises N.V.
Tel: 582-9945

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Diesel Electric
Side-Loader Mechanic
Solicita na
Fast Delivery
Serv./UPS Express
Tel: 588-0640

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Onderhoudsman
Solicita na
Flying Fishbone N.V.
Tel: 584-2506

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Floor Manager
Solicita na
Flying Fishbone N.V.
Tel: 584-2506

TA BUSCA
Tin mester di:
1 Piloot
Solicita na
Heli-Tours
Tel: 585-8051

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 04 October 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72	2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.77	193.49	194.29
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.15	232.25	234.59
Euro per XEU. 100	232.64	234.76	237.12

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Seca lágrimanan di amargura y sufrimento. Superá trauma o sentimentonan di culpabilidad cu a lastrá bo pa añanan..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Hopi t'esnan cu awor ta envidiá bo. Suerte ta na bo banda. Sigui en busca di caminda nobo cu por hiba bo na progreso cu tanto bo ta deseá na logra.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo relacioná cu grupo o asociacionnan ta enfatisá pa bo. Sigui dilanti cu bo proyectonan. No tene miedo di menasa o manipulacionnan di personanan amargá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Rutina di ehersicio. No haci desareglo. Cuida bo curpa manera e ta; ta tempo di bo espírito. Di abo ta dependé cu e ta mantené di bon estado di salud.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta responsabilisá y stabilisá den loke ta referí placa. Lucha pa bo ideal, soño, futuro. Ser perseverante henter bo bida.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende hopi leu ta solicitá bo compania, no nengé n'e momentonan aki. Bo independencia ta sirbi di ehèmpel pa hopi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lanta bo moral. Pone un sonrisa riba bo lipnan. Saturá bo di pensamentonan positivo y cambia di un bes por todo e canalnan mental..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma e cosnan cu calmo. Desaroyá dosis masivo di pasenshi pa cu un famia, yiu, o amigo cu no ta parce di ta bon ahustá cu realidad..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Spera cambionan positivo tanto den aspecto personal como económico. Suerte ta awor di bo parti y e placa ta yega sorpresivamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone special atencion na bo salud físico y emosional. Desaroyá pasenshi y tolerancia pa cu otronan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Eliminá di bo bida intriga, falsedad y cosnan scur. No intermediá pa comentarionan cu por perhudicá bo pa un hende cu bo ta considerá bon amigo(a).

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Proponé bo pa materialisá tur idea cu ta bisa den bo mente durante dia. Tuma riesgonan cu bo ta considerá necesario pa yega e meta atrasá.



Cumana 7B
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6698
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu un Fe firme, cu a marca henter su bida, a bai cerca su Creador, nos Mama, Wela, Bisawela y Ruman stimá



Sra. Marian Lopez-Bislick

Viuda di Eligio Neptali "Tally" Lopez

Su yiunan:	Claret Osvaldo y Elva Lopez-Lampe Clarette y Fredis Refunjol-Lopez Clarenne Lopez Claret Rudolph Lopez Clarenda y Alfred Rafiné-Lopez
Su nieto(a)nan:	Osvali y Ompi van Romondt-Lopez Ogilva y Ryan Leyba-Lopez Cheryl y Joaquin van Trigt-Refunjol Ricky Refunjol y Sui Lin Martinus Zanette Refunjol Zetsia Ponson y Denis Kock Rawly Ponson y Joyce Teunissen Cristelle Rafiné y Lionel de Cuba Carine Rafiné Alexandra Rafiné
Su bisanieto(a)nan:	Justin Ponson Claire Leyba Chloé van Trigt Isabella van Romondt
Su ruman:	Vda. Betty Herrera-Bislick y yiunan
Su cuñá:	Vda. Imelda Bislick-Lejuez y yiunan
Su suegro(a):	Vdo. Boei Rafiné Vda. Maria Refunjol-Angela
Su sobrino(a)nan stimá:	Nelson de Palm Eric Arendsz Carmen Kock-Herrera Lucia Flanegin-Herrera Mirtha de Haseth-Bislick

Demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, famia y amistadnan ta invitá na e acto di entiero, cual lo tuma lugar, **Diasabra 8 di October 2011**, saliendo for di Misa San Francisco na Oranjestad pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal di nos Mama y Dudu stimá ta reposá na Misa San Francisco for di 2:00 pa 4:00 p.m.

Na lugar di flor of krans, un donashon na Fundashon C.V.A. ta wordo hopi aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

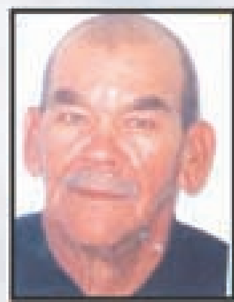
Tin oportunidad pa condoleer na:
Aurora Funeral Home
Diabierna, 7 di October 2011
7:00 pa 9:00 p.m.



Cumana 7B
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6698
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Victor Modesto Dirksen

mihor conoci como "Vito, Mo Vito (Penguin)
Ex hungador di Estrella Junioren
* 15-06-1943 † 03-10-2011

Na nomber di su Rumannan:
Vdo Emiliano Dirksen (Emi) y yiunan
Lucia Dirksen
Escolastico "Tico" na Venezuela
Sixto Dirksen (Chicho)
Maria Dirksen
Jozef Dirksen (Eti)
Lucrecia Dirksen y yiunan
Gisela Dirksen y Victor (Milo) Werleman

Tanta:
Cecilia Everon-Ridderstap y yiunan

Sobrino y Sobrinanan:
Rolando Dirksen
Evelina y Egbert Brete y yiunan
Johnny Dirksen y Carol Dijkhoff y yiunan
Renald y Mary Dirksen y yiunan
Raul y Mayra Dirksen y yiunan
Raymond y Alexandra Dirksen y yiunan
Jane y Roberto Geerman y yiunan
Randy Dirksen
Leonardo (Leo) Kelly y Bernadette Ellis y yiunan
Angel y Dilenia Kelly y yiunan

Manera sobrino:
Freddy Rijna

Sobre sobrinonan:
Eduard Brete y Mechella Wever, John y Sharleen Dirksen, Ederick Brete, Daniel Geerman na Hulanda, Egbert Brete, Jessica Dirksen, Susan Geerman na Hulanda, Stephany Geerman, Denilson Geerman, Mayron Dirksen, Rose-Ann Dirksen, Jean-laine Dirksen, Jaymi-Lyne Dirksen, Devyne Geerman, Leandra Kelly, Luis Angel Kelly.

Manera sobre sobrino:
Arzulaine y Shantal Arzuza Avila

Ihanan:
Renald y Raul Dirksen

Primo y primanan, comer y compernan, compañeronan, staff y personal di Clinica Posada.

Demas famia ta invita tur bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na Acto di entiero cu ta tuma lugar **Diasabra 8 di Oktober 2011**, saliendo for di Papilon 113 pa 3.30 pm pa Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria).
For di 12'or di merdia resto mortal di Vito ta reposa na cas Papilon 113.

Adres pa Condolencia: Papilon 113.

Ladronnan ta bay cu un television grandi y Nintendo 64

Diahuebs pa 12.55 di merida polis ta bay atende un otro caso di ladronicia e biaha aki na un cas den Bakval. A yegada polis ta papia cu e muhe B.P. cu ta declara cu el a laga tur cos bon y sera na yabi dia 2 october. Ora el a bolbe el a haya falta di un television grandi y un Nintendo 64. Polis a tuma keho di B.P.

Babalo ta kibra un unit bieu na ex oficina di un abogado

Diahuebs atardi pa 4.37 polis ta bay na un cas den Driemasterstraat na un ex oficina di abogado pa un homber desconoci tabata bezig ta desmantela un airco. Na yegada di polis no a encontra cu e homber aki, pero a papia cu un testigo ken ta declara cu el a mira e choller "Babalo" tras di e edifio y tabata kibra un unit bieu. Polis a bay tira un bista y a haya e unit riba vloer benta. Polis a bin topa cu Babalo cerca di un bar y a para papia cune. E ta declara cu e unit tin masha tempo caba benta abou, pero e kier a mira aden si tin algo ainda cu ta sirbi. Polis a core cune for di e sitio.

Windbucks a keda confisca

Diahuebs atardi pa 4.49 na Seroe Patrishi ta pidi asistencia pa confisca un windbucks. Na e sitio un colega polis ta declara cu e homber C.B. ta tira yuwana cu windbuck cerca di su cas. Mirando cu tin hopi mucha ta biba den bisindario e ta haya hopi peligroso pa uza e arma aki. Polis a bay confisca e windbucks y hibe warda di polis.

Victima a reconoce atracado

Diahuebs pa 9'or di anochi polis ta ser dirigi na Klipstraat pa un pelea. Na yegada di patruya policial ta topa cu un grupo di persona na altura di Driftwood Restaurant y un homber benta na suela. Polis ta papia cu e muhe Y.D.J.G.G. ken ta declara cu e homber riba caya mas trempan den anochi a atrake. E homber a pone un cuchiu na su garganta y a bay cu su tas. El a reconoce e homber banda di e restaurant y un amigo di dje a coy e homber y bente abou. Relaciona cu e declaracion di e victima G.G. polis a detene homber J.A.B.V. naci na Colombia pa ladronicia. El a ser hiba na warda di polis na Oranjestad pa despues pa e presenta dilanti Fical Auxiliar. E articulonan tur a wordo poni na warda pa mas investigacion. Cune e tabatin un par di renchi di orea di plata y un sambechi cu tambe a keda confisca.

Atracado ta bay cu tas di dama sin placa aden

Diahuebs pa 7.45 anochi e muhe G.G.Y. de J., a yega warda di polis na Oranjestad pa haci un denuncia di atraco. E ta declara cu pa 7.30 di anochi e tabata cana den Caya Betico Croes ora cu un homber desconoci a atake. E homber a pone un cuchiu na su garganta y a bise na Spaño si e move e ta corte. E homber a bay cu su tas preto di cual e tabatin un cartera sin placa, tambe e tabatin su papael nan di permit di estadia, rijbewijs, carchi PriceMart, un potret y algun makeup. Polis a tuma keho di e muhe G.G.Y. de J.

Homber a keda deteni despues di a purba cambia dollar falso

Diahuebs atardi pa 4.40 polis ta bay na un casino na Palm Beach pa un persona cu kier a cambia dollar falso. Na yegada polis ta papia cu e homber B.N. naci na Venezuela cu a keda deteni como sospechoso y hiba na warda di polis na Playa pa mas investigacion.